

N° 92-137-X au catalogue

Rapport de consultation sur le contenu du Recensement de 2011



Année de recensement 2011



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 92-137-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique « Publications » > « Publications Internet gratuites ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Rapport de consultation sur le contenu du Recensement de 2011

Année de recensement 2011

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2008

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juillet 2008

N° 92-137-X au catalogue
ISBN 978-0-662-04075-0

Périodicité : hors-série

Ottawa

This publication is available in English upon request (catalogue no. 92-137-X).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Note de reconnaissance

Les consultations auprès des utilisateurs des données se poursuivent en vue d'appuyer l'élaboration du questionnaire du recensement et d'accroître sa pertinence et son importance pour les utilisateurs de même que pour les répondants. Statistique Canada souhaite remercier les participants pour les idées et les suggestions apportées jusqu'ici au contenu du Recensement de 2011.

Table des matières

Introduction	7
Sommaire	9
Constatations générales	12
Tableau sommaire	14
Chapitre 1 Caractéristiques démographiques	15
Chapitre 2 Caractéristiques de la famille	17
Chapitre 3 Limitations d'activités	19
Chapitre 4 Citoyenneté et immigration.....	21
Chapitre 5 Caractéristiques ethnoculturelles et religieuses.....	23
Chapitre 6 Peuples autochtones	27
Chapitre 7 Langue.....	31
Chapitre 8 Scolarité.....	33
Chapitre 9 Activités sur le marché du travail	36
Chapitre 10 Lieu de travail et mode de transport.....	38
Chapitre 11 Travail non rémunéré	41
Chapitre 12 Revenu	43
Chapitre 13 Logement et coûts d'habitation	45
Chapitre 14 Autres sujets.....	47
Conclusion	49
Annexe 1 Tableaux historiques.....	50
Annexe 2	
2.1 Diffusion	51
2.2 Géographie	53
2.3 Collecte et communications	56
Annexe 3 Documents de référence	58
Méthodologie.....	59

Note au lecteur

Ce rapport présente les résultats obtenus lors de la période de consultation sur le contenu du Recensement de 2011 (d'avril à novembre 2007).

Chacun des chapitres est consacré à au moins un thème du recensement. Un résumé des observations fréquemment formulées selon le sujet, ainsi qu'une liste de quelques autres secteurs d'intérêt, donne au lecteur une idée de l'ampleur de l'apport reçu des participants aux consultations. Dans chaque chapitre, une section explique l'importance¹ des données du recensement fournies par les participants et un tableau donne une distribution des commentaires par catégorie. La section de suivi donne le contexte du contenu cerné pour les essais quantitatifs du 13 mai 2008.

Statistique Canada favorise la consultation continue. Les contributions sont acceptées pendant tout le cycle de planification du recensement et elles seront considérées lors du Recensement de 2011 et lors des recensements ultérieurs, dans la mesure du possible.

Nous nous sommes efforcés de faire en sorte que le présent rapport reflète fidèlement les nombreuses opinions et idées exprimées au cours du processus de consultation sur le contenu du Recensement de 2011. Toutefois, les opinions exprimées dans le présent rapport n'ont pas pour objet de représenter les points de vue de l'ensemble des utilisateurs des données du recensement.

Nous croyons que vous trouverez utile le *Rapport de consultation sur le contenu du Recensement de 2011*.

1. Le *Guide de consultation sur le contenu du Recensement de 2011* demandait aux participants d'indiquer quelles questions parmi les questions existantes des questionnaires du recensement ils estimaient essentielles. On leur demandait en outre si certaines questions existantes des questionnaires du recensement pourraient être éliminées. Les résultats indiqués dans la présente section visent en grande partie à répondre à ces questions.

Introduction

Le prochain Recensement de la population aura lieu le 10 mai 2011. D'un recensement à l'autre, les utilisateurs ont indiqué qu'ils souhaitaient vivement que le contenu demeure relativement stable et constant, de manière à ce que les principales tendances puissent être mesurées au fil du temps. Par ailleurs, Statistique Canada reconnaît que les changements au recensement sont nécessaires pour qu'il demeure pertinent.

La consultation des utilisateurs constitue l'un des éléments clés du processus de détermination du contenu. L'engagement des utilisateurs est important pour le processus d'élaboration du questionnaire du recensement et il permet à Statistique Canada de :

- mieux comprendre les priorités socioéconomiques et de mieux y répondre;
- mesurer la réaction aux changements proposés au contenu;
- présenter des solutions créatives inspirées des idées des utilisateurs des données et des experts.

Certaines des idées présentées lors de la consultation sur le contenu du Recensement de 2011 seront mises à l'essai d'ici au Recensement de 2011. D'autres seront examinées par des experts du domaine des enquêtes socioéconomiques. Dans l'avenir, la rétroaction reçue lors de la consultation jettera les bases de la préparation des recensements de 2016 et 2021.

Stratégie de consultation

Les consultations sur le Recensement de 2011 ont commencé au printemps 2007. Trois stratégies majeures ont été utilisées pendant le processus de consultation pour obtenir les commentaires des utilisateurs de données et des intervenants au sujet des questionnaires du Recensement de 2011. Des consultations en personne, des campagnes de communication (c.-à-d. diffusions par courriel) et Internet ont permis d'obtenir plus de 1 200 commentaires concernant le contenu. Plus de 150 organismes et particuliers ont apporté des idées et des suggestions pour le Recensement de 2011.

Consultations en personne • D'avril à novembre 2007, Statistique Canada a rencontré plus de 360 personnes lors de plus de 50 consultations en personne. La majorité des participants étaient des utilisateurs de données. Des réunions ont eu lieu avec des représentants des administrations fédérale, provinciales et territoriales, des municipalités et des régions, de même qu'avec des organismes sans but lucratif, des groupes communautaires, des universitaires, le secteur privé (ce qui comprend les distributeurs autorisés et les médias), des comités consultatifs, ainsi qu'avec le grand public. Des séances ont également été organisées auprès des divisions spécialisées, des bureaux régionaux et des groupes de travail de Statistique Canada (voir le [tableau sommaire](#); l'[annexe 1](#) pour les tableaux historiques). Les commentaires et les suggestions exprimés pendant ces consultations étaient enregistrés, mais les participants étaient encouragés à faire leurs observations par écrit avant la date limite du 30 novembre 2007.

Guide de consultation sur le contenu du Recensement de 2011² • Le *Guide de consultation sur le contenu du Recensement de 2011* a été publié en juillet 2007. Il donne le contexte, les principaux jalons et les orientations proposées pour le contenu du Recensement de 2011. Afin d'aider les participants à rédiger leurs observations, sept questions étaient incluses dans une section intitulée « points de discussion ». (Les points de discussion ont également aidé à encadrer les échanges lors des réunions en personne.) Des campagnes par courrier électronique ont servi à annoncer la diffusion du guide de consultation et à inviter les quelque 900 utilisateurs des données du recensement de divers secteurs à présenter leurs observations par écrit.

2. Le *Guide de consultation sur le contenu du Recensement de 2011* présentait plusieurs changements suggérés et comprenait des questions visant à aider les participants à rédiger leurs observations. Par conséquent, les sujets abordés dans le guide ont fait l'objet d'un plus grand nombre de commentaires que d'autres.

Internet • Les pages Web de consultation sur le Recensement de 2011 ont facilité la distribution du *Guide de consultation sur le contenu du Recensement de 2011* et ont permis d'informer le public du processus de consultation. Plus de la moitié des commentaires sur le contenu du Recensement de 2011 ont été présentés par Internet.

Sommaire

Chaque recensement, de nombreux facteurs importants sont considérés au moment d'établir le contenu des questionnaires du recensement, et la décision finale revient au Cabinet. Bien des questions incluses dans le Recensement de la population sont nécessaires à l'élaboration, au soutien et à la surveillance des lois et des programmes en vue de la gestion efficace du pays. Par exemple, les données du recensement jouent un rôle essentiel pour déterminer le montant des transferts fédéraux-provinciaux-territoriaux en vertu de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*. Le nombre et les limites des circonscriptions électorales fédérales sont fondés sur les chiffres de population du recensement, et les analystes des politiques et les agents de programmes s'appuient sur les résultats du recensement pour mettre en œuvre et pour évaluer les lois et les programmes, notamment la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* et le Programme de la sécurité de la vieillesse.

Les renseignements détaillés sur les caractéristiques socioéconomiques de la population canadienne indiqués dans les divers modules du recensement (comme la langue, l'ethnicité, la scolarité, le travail, le revenu, etc.) fournissent des données exhaustives pour les petites régions, et les chercheurs et les décideurs du secteur privé et de tous les ordres de gouvernement s'y rapportent. Voici un aperçu des principales utilisations des données du recensement :

- Les administrations locales se servent des données du recensement pour comprendre les tendances de navettage, pour établir des programmes de logements à prix abordable et pour évaluer le bien-être économique et social de leurs quartiers;
- Les gestionnaires examinent les données du recensement à de faibles niveaux de détail géographique en vue de la planification d'urgence et de la prestation de services de santé et d'éducation;
- Les gens d'affaires utilisent les données du recensement dans leurs analyses de marchés à l'échelle nationale, régionale et locale;
- Les historiens et les spécialistes des sciences sociales analysent les données du recensement pour comprendre le changement social et pour documenter l'histoire du Canada.

Étant donné l'importance capitale du recensement pour bien des utilisateurs de données, les consultations constituent une composante essentielle de la détermination du contenu, puisqu'elles renseignent Statistique Canada au sujet des besoins en données constants et nouveaux.

Facteurs à considérer dans l'examen du nouveau contenu

La préparation d'un nouveau recensement requiert un examen soigneux des besoins de données. La décision d'inclure de nouvelles questions, de modifier ou d'éliminer du contenu existant du recensement n'est pas prise de façon isolée. L'apport et les opinions obtenus lors des consultations représentent une partie importante de l'ensemble. L'examen de nombreux facteurs est également nécessaire. Parmi ceux-ci, mentionnons l'appui à la législation, les besoins des programmes et des politiques, la qualité des données, les coûts, la comparabilité historique, le fardeau du répondant, de même que la protection des renseignements personnels, les considérations opérationnelles et les sources alternatives de données.

Plusieurs mesures sont prises pour réduire le fardeau du répondant, notamment l'échantillonnage, la prestation de questionnaires et d'aide téléphonique dans plusieurs langues, l'alternance du contenu comme la religion, ainsi que l'offre de divers modes de déclaration (c.-à-d. par Internet, sur papier et par téléphone).

Puisque Statistique Canada tient à alléger le fardeau du répondant, le questionnaire du Recensement de 2011 ne doit pas être plus volumineux que celui du Recensement de 2006. L'ajout de nouvelles questions au recensement pourrait donc entraîner une réduction d'une autre partie du contenu.

La réussite du recensement dépend de la volonté de tous les Canadiens de remplir et de retourner leur questionnaire du recensement.

Le processus de consultation sur le contenu du Recensement de 2011 a donné lieu à un grand nombre de commentaires de la part des utilisateurs des données. Plus de 1 200 commentaires concernant le contenu ont été recueillis lors des consultations en personne et à partir des soumissions écrites.

Si l'objet de ce cycle de consultations était d'obtenir des observations au sujet du contenu du Recensement de 2011, des commentaires ont également été sollicités au sujet d'autres aspects du recensement, notamment la stratégie de diffusion (104 commentaires), la géographie (162 commentaires) et la collecte et les communications (64 commentaires) (voir l'[annexe 2](#)).

Les chiffres indiqués dans le présent rapport révèlent le nombre de commentaires provenant de la consultation en personne et des observations écrites, conformément aux lignes directrices décrites dans le chapitre sur la [méthodologie](#).

La section suivante souligne les résultats de la consultation, en fonction des thèmes du recensement.

Le lieu de travail et mode de transport a généré 233 commentaires. Ce fut l'un des thèmes ayant reçu le plus grand nombre de commentaires au cours des consultations sur le contenu du Recensement de 2011. De nombreux participants ont appuyé l'ajout de renseignements sur les moyens de transport, le nombre d'occupants dans les véhicules et le temps consacré aux déplacements.

Les caractéristiques ethnoculturelles et religieuses ont généré 232 commentaires. La plupart des participants qui ont fourni des commentaires sur la question sur la religion ont confirmé qu'elle devrait être incluse dans le questionnaire du recensement. On estime que ces données contribuent à une meilleure compréhension de la diversité canadienne. On s'entendait pour dire que les exemples sur l'origine ethnique devraient être représentatifs de la société d'aujourd'hui. Il a également été noté que les choix de groupes de population (question 19) causaient parfois de la confusion en raison du caractère flou des critères de sélection des choix de réponse.

Les caractéristiques de la famille ont généré 131 commentaires. Un grand nombre de participants ont appuyé l'introduction de choix de réponses incluant les couples mariés de même sexe et les familles recomposées.

Le logement et les coûts d'habitation ont généré 114 commentaires. Des demandes de données supplémentaires sur les résidences pour personnes âgées ont souvent été exprimées et il en a été de même pour les logements subventionnés et les nouveaux types de logement.

La scolarité a généré 104 commentaires. De nombreux utilisateurs de données approuvent l'ajout d'un choix de réponse concernant le certificat de compagnon, mais certains participants ont fait part de préoccupations quant à de possibles chevauchements entre les nouvelles questions du Recensement de 2006.

Les peuples autochtones³ ont généré 80 commentaires. De nombreux participants ont examiné les changements proposés à la terminologie pour passer d'« Indien de l'Amérique du Nord » à « Première Nation ». La majorité d'entre eux considèrent que l'expression « Première Nation » devrait être utilisée. (**Note :** Parallèlement aux consultations sur le contenu du Recensement de 2011, des discussions régionales ont été organisées avec plus de 350 utilisateurs de données sur les peuples autochtones, afin d'évaluer les questions d'identification des peuples autochtones. Ces discussions ont eu lieu dans plus de 40 localités au Canada lors de l'hiver, du printemps et au début de l'été 2007. Voir le chapitre 6 pour un [résumé des résultats](#) à ce sujet.)

3. Cette constatation est tirée des consultations sur le contenu du Recensement de 2011. Un résumé des résultats provenant des discussions régionales sur les questions d'identification des peuples autochtones organisées à travers le Canada est présenté au [chapitre 6](#) sur les peuples autochtones.

Le travail non rémunéré a généré 72 commentaires. La majorité des observations au sujet du travail non rémunéré étaient centrées sur la nécessité des données sur les activités des ménages et sur l'utilisation de ces données. Les participants se demandaient aussi si le recensement constitue le meilleur moyen de recueillir ces renseignements.

Les caractéristiques démographiques (notamment l'âge, le sexe, l'état matrimonial et l'union libre, la fertilité, la mobilité et l'orientation sexuelle) ont généré 61 commentaires. La réintroduction du thème de la fertilité dans le questionnaire du recensement fut l'objet de la principale demande.

Les activités sur le marché du travail ont généré 51 commentaires. Les idées et suggestions ont porté sur différents sujets, des travailleurs temporaires et occasionnels à la durée d'emploi.

Le revenu a généré 46 commentaires. On a appuyé l'option qui permet aux répondants de donner à Statistique Canada la permission d'utiliser les renseignements contenus dans les formulaires d'impôt sur le revenu au lieu de devoir répondre aux questions du recensement portant sur le revenu. Il a été suggéré que cette pratique soit étendue afin d'inclure d'autres formulaires fiscaux.

La langue a généré 34 commentaires. Certains utilisateurs de données souhaitent que le recensement fasse la collecte de renseignements sur la langue parlée le plus souvent en public alors que d'autres utilisateurs de données demandent plus de renseignements sur la langue dans laquelle on préfère être servi. La rétroaction sur le sujet de la langue dans laquelle on préfère être servi indique que ces renseignements seraient utiles pour les secteurs de prestation de services gouvernementaux et financiers.

Les limitations d'activités ont généré 27 commentaires. Plusieurs soumissions sur ce thème portaient sur les questions relatives aux handicaps énoncées sous les limitations d'activités. Par exemple, il a été indiqué qu'il serait important de fragmenter les catégories existantes afin d'avoir accès à des données précises sur les handicaps simples et les handicaps multiples.

La citoyenneté et l'immigration ont généré 23 commentaires. Quelques participants ont mentionné qu'une question sur la catégorie d'immigrant (réfugié, travailleur qualifié, etc.) serait utile et d'autres étaient intéressés par la façon dont le recensement relevait les cas de citoyenneté multiple.

La catégorie « autres sujets » a généré 68 commentaires. Il ne s'agit pas d'un thème du recensement, mais d'un regroupement de commentaires qui ne concernent pas de façon évidente l'un des thèmes du recensement mentionnés ci-dessus. Par exemple, de nombreux participants ont recommandé que le recensement dénombre les résidences secondaires afin de recueillir des données sur les populations qui travaillent ou étudient loin de la maison ou qui font l'objet d'une entente de garde partagée. De plus, des améliorations à la question sur l'autorisation de divulguer les renseignements 92 ans après le recensement ont été proposées.

Constatations générales

Bon nombre des points identifiés au cours des consultations sur le contenu du Recensement de 2011 correspondent aux priorités et aux questions sociopolitiques actuelles. Voici certaines des conclusions :

La réaction aux changements à l'étude pour le Recensement de 2011 fut positive • Un grand nombre de participants ont approuvé les orientations proposées quant au contenu. Un consensus a été observé, dans de nombreux secteurs, à l'effet que les modifications aux questions touchant les caractéristiques de la famille, les caractéristiques ethnoculturelles et le lieu de travail et mode de transport seraient opportunes. (**Note** : En fait, plusieurs des modifications proposées au contenu et présentées dans le *Guide de consultation sur le contenu du Recensement de 2011* ont été suggérées lors des consultations de 2001 et de 2006 (voir l'[annexe 1](#) pour les tableaux historiques), notamment en ce qui a trait aux familles reconstituées, aux couples mariés de même sexe et au temps consacré aux déplacements.)

Les données sur le vieillissement de la population et sur les personnes âgées • Étant donné le vieillissement de la population du Canada (4 335 255 ou 13,7 % des Canadiens ont 65 ans ou plus⁴), il est considéré nécessaire d'obtenir davantage de données sur ces sous-populations afin de s'assurer que les programmes qui leur sont offerts soient adéquats. Les commentaires sur le vieillissement de la population ou sur les personnes âgées se trouvent dans les chapitres « activités sur le marché du travail », « limitations d'activités » et « logement et coûts d'habitation ».

La religion • La plupart des participants qui ont fourni des commentaires à ce sujet trouvent que la question sur la religion est pertinente et qu'elle devrait être posée dans le Recensement de 2011. Les renseignements sur l'appartenance religieuse contribuent à une meilleure compréhension de la diversité culturelle et religieuse canadienne, et sont particulièrement pertinents en raison de la hausse de l'immigration.

Les questions sur le lieu de travail et mode de transport • Les questions sur le lieu de travail et mode de transport (c.-à-d. temps de déplacement et nombre d'occupants dans le véhicule) à l'étude pour le Recensement de 2011 ont reçu l'approbation des participants à travers le pays, surtout des municipalités et des régions. Ces données pourraient en effet procurer des renseignements aux planificateurs pour orienter le développement des infrastructures.

Les besoins de certains utilisateurs peuvent être satisfaits par les enquêtes de Statistique Canada • La nécessité d'obtenir des données pour de petites régions géographiques et la pertinence des sources alternatives de données constituent des facteurs importants dans l'examen du contenu du recensement. D'autres questionnements issus des consultations ont révélé que certains besoins des utilisateurs de données sur des sujets tels que la santé et les activités des ménages pourraient être satisfaits par d'autres enquêtes socioéconomiques de Statistique Canada.

4. Source: Recensement de la population de 2006

Tableau S.1 Les 10 principales catégories de commentaires selon le nombre de commentaires

Catégorie	Commentaires
	nombre
Contenu sur le thème de la religion	112
Mode de transport	64
Logements et types d'habitation (p. ex., habitations en fonction du loyer, résidences pour personnes âgées)	61
Temps de déplacement	60
Niveau de scolarité atteint	59
Contenu sur le thème du travail non rémunéré	54
Taux d'occupation des véhicules	48
Familles reconstituées	45
Mariage de conjoints de même sexe	43
Première Nation ou Indien de l'Amérique du Nord	30
Total des commentaires relatifs aux 10 catégories les plus populaires	576
Total des commentaires sur le contenu	1 276

Source : Division des services à la clientèle, Statistique Canada.

Tableau sommaire

Tableau S.2 Nombre de commentaires sur le contenu, par secteur et thème du recensement

Thème	Ministères et organismes provinciaux et territoriaux	Municipalités et régions	Ministères et organismes fédéraux ¹	Statistique Canada	Groupes communautaires et organismes sans but lucratif
			nombre		
Lieu de travail et mode de transport	48	111	25	15	10
Caractéristiques ethnoculturelles et religieuses	62	29	31	33	37
Caractéristiques de la famille	45	19	14	12	15
Logement et coûts d'habitation	27	29	17	14	13
Scolarité	43	15	19	11	6
Peuples autochtones ²	30	10	30	4	3
Travail non rémunéré	20	6	21	10	4
Caractéristiques démographiques	13	4	6	9	9
Activités sur le marché du travail	18	5	10	0	10
Revenu	15	1	13	10	1
Langue	14	1	4	5	5
Limitations d'activités	14	6	3	2	1
Citoyenneté et immigration	3	5	6	6	3
Autres	20	12	11	6	8
Total des commentaires, par thème	372	253	210	137	125

Thème	Universitaires	Secteur privé	Comités consultatifs	Particuliers	Total des commentaires, par secteur
			nombre		
Lieu de travail et mode de transport	8	9	2	5	233
Caractéristiques ethnoculturelles et religieuses	16	16	8	0	232
Caractéristiques de la famille	14	7	2	3	131
Logement et coûts d'habitation	1	12	1	0	114
Scolarité	3	3	4	0	104
Peuples autochtones ²	1	0	2	0	80
Travail non rémunéré	2	3	6	0	72
Caractéristiques démographiques	14	0	6	0	61
Activités sur le marché du travail	1	3	0	4	51
Revenu	1	4	1	0	46
Langue	3	1	0	1	34
Limitations d'activités	0	1	0	0	27
Citoyenneté et immigration	0	0	0	0	23
Autres	2	3	4	2	68
Total des commentaires, par thème	66	62	36	15	1 276

Notes : Tout comme lors des rondes précédentes de consultation sur les recensements, les questions ont été établies de façon à favoriser une rétroaction et à donner un cadre pour les apports. Le *Guide de consultation sur le contenu du Recensement de 2011* (voir l'annexe 3) comprenait sept questions. De plus, lors des réunions de consultation, des questions supplémentaires peuvent avoir été posées afin de révéler l'importance d'un thème précis ou d'obtenir davantage de précisions sur un commentaire.

1. Exclut les commentaires de Statistique Canada.

2. Parallèlement aux consultations sur le contenu du Recensement de 2011, des discussions régionales ont été organisées avec plus de 350 utilisateurs de données sur les peuples autochtones dans plus de 40 localités au Canada lors de l'hiver, du printemps et au début de l'été 2007. Voir le chapitre 6 pour un résumé des résultats à ce sujet.

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Chapitre 1 Caractéristiques démographiques

Les participants aux consultations ont formulé 61 commentaires sur les caractéristiques démographiques. Comme il est indiqué dans le [tableau sommaire](#), c'est le secteur universitaire qui a généré le plus de commentaires sur ce thème.

Fertilité • Le thème de la fertilité a suscité 23 commentaires. En raison de la nature délicate de cette question et pour d'autres considérations, le recensement n'avait pas proposé de question sur la fertilité depuis 1991.

La plupart des participants qui ont fait des commentaires sur ce sujet ont demandé qu'il soit réintroduit pour 2011. Selon des utilisateurs, ces données permettent de recueillir des renseignements sur les tendances en matière de fertilité. Ces données pourraient également aider à l'analyse et à la production des estimations et des projections de la population pour les secteurs locaux, de la population autochtone et des différents groupes de populations. Certains participants ont proposé que la question sur la fertilité soit élargie afin d'inclure les hommes en plus des femmes, de façon à ce que nous puissions recueillir des données sur le nombre d'enfants engendré par personne.

Sexe • Plusieurs répondants ont suggéré l'ajout de choix de réponses s'appliquant aux personnes transsexuelles ou transgendéristes à la question sur le sexe. Le nombre de personnes transgendéristes pourrait être sous-estimé, en partie en raison du manque de sources de données sur cette population. (Une préférence pour l'utilisation du terme « gender » (genre) plutôt que « sex » (sexe) dans les questionnaires anglais a été notée.) De plus, une question sur l'orientation sexuelle serait importante, en raison de facteurs tels que la discrimination dans le marché du travail.

Mobilité • Neuf commentaires ont été recueillis sur la mobilité des personnes. Des recommandations qu'une question sur le statut d'occupation des logements et sur l'incidence des déménagements figuraient parmi ceux-ci. Ces renseignements serviraient à mieux comprendre la stabilité des quartiers et à aider à la planification des programmes communautaires ainsi qu'au développement de la communauté. On a aussi demandé qu'une question soit posée sur les raisons du déménagement du répondant : S'agissait-il d'un déménagement volontaire? A-t-il été évincé pour des raisons financières? Les suggestions suivantes ont également été présentées :

- le retrait de la restriction relative aux personnes âgées de 15 ans et plus;
- l'ajout d'une catégorie de réponses « n'était pas né » aux questions sur la mobilité sur un an et sur cinq ans;
- la restructuration de la question sur la mobilité des personnes afin de recueillir l'adresse civique en entier.

État matrimonial et union libre • Selon certains participants, les questions sur l'état matrimonial et l'union libre pourraient être fusionnées. De plus, un petit nombre de participants pensent que la définition d'union libre est problématique. On la considère sujette à interprétation, elle a changé au fil des ans et elle peut varier entre les provinces et territoires.

Âge et population vieillissante • Un intérêt vis-à-vis les personnes âgées a été alimenté par les changements importants prévus dans les secteurs des politiques et des services pour répondre à la population vieillissante au Canada. Les commentaires formulés sur ce sujet concernent l'importance de relever l'évolution du vieillissement de la population au Canada et suggèrent que les personnes âgées soient visées par une enquête postcensitaire.

Contenu sur le thème des caractéristiques démographiques • On a indiqué que les renseignements sur les caractéristiques démographiques sont essentiels à la planification des transports, puisqu'ils facilitent la création de profils des clients et qu'ils servent à la modélisation.

Tableau 1.1 Commentaires sur le thème des caractéristiques démographiques, par catégorie

Catégorie	Commentaires
	nombre
Fertilité	23
Sexe, genre et orientation sexuelle	11
Mobilité	9
Contenu sur le thème des caractéristiques démographiques	8
État matrimonial et union libre	6
Âge et population vieillissante	4
Total des commentaires sur le thème des caractéristiques démographiques	61

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

La décision d'inclure de nouvelles questions, de modifier ou d'éliminer du contenu existant du recensement tient compte de nombreux facteurs, soit la rétroaction obtenue pendant la consultation, l'appui à la législation, les besoins des programmes et des politiques, la qualité des données, les coûts, la comparabilité historique, le fardeau du répondant, de même que la protection des renseignements personnels, les considérations opérationnelles et les sources alternatives de données.

Pour la mise à l'essai du contenu de mai 2008, une composante de confirmation de l'âge a été ajoutée à la question sur la date de naissance – une stratégie employée dans le questionnaire de réponse en ligne du Recensement de 2006. Le mot « célibataire » a été éliminé du choix de réponse « jamais légalement marié » de la question sur l'état matrimonial et les questions sur la mobilité des personnes s'appliquaient à toute la population (ces questions n'étaient pas réservées aux personnes âgées de 15 ans et plus).

Fertilité • En 2001, Statistique Canada a retiré la question sur la fertilité des recensements décennaux en raison de la nature personnelle de cette question et d'une demande accrue de collecte de données sur d'autres sujets. Quoique constituant un thème important et pertinent, ce contenu ne sera pas réintroduit pour le Recensement de 2011, en raison de son caractère délicat, du peu de soutien que ces données apportent aux programmes gouvernementaux et de la disponibilité de cette information dans d'autres sources.

Le contenu du recensement sur les caractéristiques démographiques permet d'évaluer et de surveiller les lois, les politiques et les programmes fédéraux, par exemple :

- *Loi électorale du Canada*
- *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*
- *Loi sur les allocations aux anciens combattants*

Source : Statistique Canada, n° 92-379-XIF au catalogue, *Le recensement de 2001 en bref*.

Note : Les questions 2 à 5, 23 et 24 du questionnaire du Recensement de 2006 (voir l'[annexe 3](#)) concernent les caractéristiques démographiques.

Chapitre 2 Caractéristiques de la famille

La plupart des 131 commentaires obtenus sur les caractéristiques de la famille⁵ concernent les familles reconstituées ou les mariages de personnes de même sexe.

Familles reconstituées • Presque tous les participants qui ont fait des commentaires sur les familles reconstituées appuient l'élargissement des options actuelles. Un plus grand choix de réponses afin d'inclure les enfants du conjoint mènerait à une meilleure compréhension de la transformation de la famille. Quelques participants ont indiqué qu'il était important que la relation des enfants avec chacun des parents du ménage soit clairement définie.

La nature complexe et la dynamique changeante des familles reconstituées ont été mentionnées pendant les consultations. Il a été suggéré que les enquêtes portant sur le contenu familial, comme l'Enquête sociale générale, seraient mieux adaptées qu'un recensement pour suivre les changements à la structure familiale.

Mariage entre conjoints de même sexe • Nombreux participants appuyaient l'ajout d'une option « conjoint marié de même sexe » pour ce type d'union légalisé depuis 2003. Certains participants ont recommandé que le recensement utilise une terminologie parallèle à celle qui est utilisée pour les couples mariés de sexe opposé (c.-à-d. époux ou épouse de sexe opposé de la personne 1 / époux ou épouse de même sexe de la personne 1). D'autres ont suggéré l'adoption d'un choix de réponses uniformisé pour les unions maritales qui s'appliquerait tant aux conjoints de même sexe qu'aux conjoints de sexe opposé ou de puiser les renseignements dans les choix de réponse existants.

Adoption et enfants en famille d'accueil • Dix-sept des commentaires formulés sur les caractéristiques de la famille concernent l'adoption ou les enfants en famille d'accueil. L'ajout d'une question sur l'adoption dans le recensement permettrait d'avoir une meilleure idée de la situation relative à ce sujet au Canada, refléterait mieux la diversité des familles canadiennes et pourrait mener à davantage de services pour les familles adoptives. On a appuyé également l'ajout d'un choix de réponse pour dénombrer les enfants en famille d'accueil. Cependant, certaines préoccupations à l'effet que la définition de famille est trop restrictive parce qu'elle ne reflète pas les pratiques d'adoption des différentes cultures ont été exprimées.

Garde partagée • Des commentaires reçus sur ce sujet, plusieurs participants souhaitent que le recensement recueille de l'information sur les situations de garde partagée en demandant aux répondants d'indiquer le nombre d'enfants qui font l'objet d'ententes de garde conjointe, les conditions de ces ententes (c.-à-d. la distribution du temps) de même que les obligations financières des parents à cet égard.

Autres sujets d'intérêt recueillis pendant la consultation :

- les enfants/parents à charge;
- les relations polygames;
- les conjoints qui ne vivent pas ensemble.

Contenu sur le thème des caractéristiques de la famille • On a indiqué que les données sur les caractéristiques de la famille sont importantes, puisqu'elles servent de fondement à l'analyse.

5. Le guide de consultation sur le contenu précisait que les choix de réponse concernant les conjoints mariés de même sexe et les enfants du conjoint étaient envisagées pour 2011. Les participants à la consultation devaient donner leur opinion sur les changements proposés au contenu du Recensement de 2011.

Tableau 2.1 Commentaires sur le thème des caractéristiques de la famille, par catégorie

Catégorie	Commentaires
	nombre
Familles reconstituées	45
Mariage entre conjoints de même sexe	43
Adoption et enfants en famille d'accueil	17
Garde partagée	12
Contenu sur le thème des caractéristiques de la famille	6
Autres	8
Total des commentaires sur le thème des caractéristiques de la famille	131

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

La décision d'inclure de nouvelles questions, de modifier ou d'éliminer du contenu existant du recensement tient compte de nombreux facteurs, soit la rétroaction obtenue pendant la consultation, l'appui à la législation, les besoins des programmes et des politiques, la qualité des données, les coûts, la comparabilité historique, le fardeau du répondant, de même que la protection des renseignements personnels, les considérations opérationnelles et les sources alternatives de données.

Relation à la personne 1 • Le retrait du choix de réponse « grand-père ou grand-mère de la Personne 1 » et le fusionnement de « colocataire » avec « chambreur et chambreuse » ont été mis à l'essai lors du questionnaire d'essai sur le contenu en mai 2008.

Garde partagée • Des directives plus explicites ont été transmises aux répondants en situation de garde partagée lors du questionnaire d'essai sur le contenu de mai 2008.

Familles reconstituées • Un choix de réponse se rapportant à « enfant du conjoint » a été inclus dans les essais quantitatifs de mai 2008. Il est reconnu que ce type de question sur la structure familiale est mieux adapté à une approche de matrice familiale complète qui démontre la relation entre tous les membres d'un ménage.

Conjoints de même sexe • Un choix de réponse correspondant aux conjoints mariés de même sexe a été mis à l'essai avec succès dans les groupes de discussion et lors des entrevues en personne à l'automne 2007. La terminologie concernant les conjoints mariés de même sexe continuera à être examinée jusqu'au Test du recensement de mai 2009.

Enfants en famille d'accueil • Après des essais qualitatifs positifs, le choix de réponse touchant les enfants en famille d'accueil sera considéré pour être inclus à la question sur le lien avec la personne 1 et a subi, depuis, d'autres essais consécutivement aux tests qualitatifs.

Le contenu du recensement sur les caractéristiques de la famille permet d'évaluer et de surveiller les lois, les politiques et les programmes fédéraux, par exemple :

- Prestation fiscale canadienne pour enfants
- Régime de pensions du Canada
- Programme de la sécurité de la vieillesse

Source : Statistique Canada, produit n° 92-379-XIF au catalogue, *Le recensement de 2001 en bref*.

Note : La question 6 (Lien avec la personne 1) du questionnaire du Recensement de 2006 (voir l'[annexe 3](#)) concerne les caractéristiques de la famille.

Chapitre 3 Limitations d'activités

Note au lecteur : Les questions sur les limitations d'activités (questions 7 et 8 dans le questionnaire du recensement) sont utilisées comme filtre pour l'Enquête sur la participation et les limitations d'activités (EPLA), une enquête postcensitaire.

Au total, 27 commentaires ont été reçus sur les questions concernant les limitations d'activités. La plupart des participants qui ont fait des commentaires à ce sujet ont souligné l'importance de recueillir des renseignements plus précis sur le type ou la gravité des limitations d'activités du répondant.

Types de limitations d'activités détaillés • Bon nombre de commentaires reçus à ce sujet suggèrent que les activités et les limitations regroupées dans les questions 7 et 8 (ouïe, vue, apprentissage) soient séparées. Cette modification procurerait des renseignements plus précis sur les limitations du répondant. Ces données permettraient aux chercheurs, aux analystes stratégiques et aux fournisseurs de services de mieux évaluer le nombre de Canadiens qui ont un handicap unique ou multiple.

Gravité des limitations d'activités • Les participants ont aussi fait des commentaires sur les limites des choix de réponse actuels et la nécessité de préciser une durée. Certains participants sont d'avis que les options actuelles « Oui, parfois », « Oui, souvent » et « Non » ne permettent pas de mesurer suffisamment la gravité des limitations d'activités ou le niveau de restriction auquel doit faire face le répondant. L'ajout d'un choix de réponse « Oui, toujours » a été recommandé. De plus, il serait important de dissocier de cette question les limitations liées au vieillissement.

La compréhension de la durée des affections peut être utile pour les décisions stratégiques. Il a été proposé que le préambule des questions du recensement sur les limitations d'activités soit harmonisé à celui de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC), laquelle recueille des renseignements sur toute limitation d'activité à long terme causée par un problème ou un état de santé. Un état de santé de longue durée doit se prolonger ou s'être déjà prolongé pour une durée minimale de 6 mois.

Les autres participants qui ont émis des commentaires concernant les limitations d'activités recommandaient que le recensement :

- comprenne une question générale sur la santé;
- demande au répondant si on lui a diagnostiqué une incapacité physique.

Contenu sur le thème des limitations d'activités • On estime que les données sur les limitations d'activités de la vie quotidienne prendront de l'importance pour la prestation des programmes et pour la planification et le contrôle des politiques sociales publiques, compte tenu du vieillissement de la population canadienne et du nombre croissant de personnes handicapées.

Tableau 3.1 Commentaires sur le thème des limitations d'activités, par catégorie

Catégorie	Commentaires
	nombre
Types de limitations d'activités détaillés	10
Gravité des limitations d'activités	10
Contenu sur le thème des limitations d'activités et Autres	7
Total des commentaires sur le thème des limitations d'activités	27

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

La décision d'inclure de nouvelles questions, de modifier ou d'éliminer du contenu existant du recensement tient compte de nombreux facteurs, soit la rétroaction obtenue pendant la consultation, l'appui à la législation, les besoins des programmes et des politiques, la qualité des données, les coûts, la comparabilité historique, le fardeau du répondant, de même que la protection des renseignements personnels, les considérations opérationnelles et les sources alternatives de données.

Des questions plus détaillées sur les limitations d'activités ont été mises à l'essai lors de la récente série d'essais du contenu. Chacune des limitations d'activités suivantes était énumérée de façon séparée : entendre, voir, marcher ou monter un escalier, communiquer, atteindre ou saisir un objet ou se pencher, ainsi que tout problème psychologique ou émotif. Le répondant pouvait également préciser le type de problème (physique; psychologique; émotif ou de santé mentale; difficultés d'apprentissage; autres problèmes de santé) qui limite ses activités à la maison, au travail, à l'école ou ailleurs. De plus, la catégorie de réponse « Oui, souvent » a été remplacée par une catégorie « Souvent ou toujours ».

Il est important de noter qu'en 2006 et lors des recensements antérieurs, l'Enquête sur la participation et les limitations d'activités (EPLA) a été menée de façon postcensitaire et a recueilli de l'information plus détaillée sur les types de limitations d'activité et leur gravité, ainsi que sur d'autres thèmes apparentés. En raison de la nature variable et complexe de l'incapacité, une enquête postcensitaire, soit l'Enquête sur la participation et les limitations d'activités, constitue un moyen plus approprié de recueillir de l'information fiable et détaillée sur les limitations d'activités. De plus, les réponses et les commentaires relatifs à ce sujet nécessitent plus d'espace que celui figurant dans le recensement. Ainsi, l'Enquête sur la participation et les limitations d'activités devrait être utilisée le plus souvent possible pour effectuer l'analyse de l'incapacité et des limitations d'activités.

Le contenu du recensement sur les limitations d'activités permet d'évaluer et de surveiller les lois, les politiques et les programmes fédéraux, par exemple :

- *Charte canadienne des droits et libertés*
- *Loi sur l'équité en matière d'emploi*
- *Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux*

Source: Statistique Canada, n° 92-379-XIF au catalogue, *Le recensement de 2001 en bref*.

Note : Les questions 7 et 8 du questionnaire du Recensement de 2006 (voir l'[annexe 3](#)) concernent les limitations d'activités.

Chapitre 4 Citoyenneté et immigration

Comparativement aux rondes de consultations précédentes (voir l'[annexe 1](#)), très peu de commentaires (23) ont été reçus sur le thème de la citoyenneté et de l'immigration pour le Recensement de 2011. Ce sont les ministères et organismes fédéraux qui ont produit le plus de commentaires sur ce thème (voir le [tableau sommaire](#)).

Statut de génération • Un petit nombre de participants souhaitent que le recensement comprenne une question sur le lieu de naissance des grands-parents afin de dénombrer les Canadiens de troisième génération. Ces données sont utilisées pour mesurer le degré d'intégration à long terme. De plus, le retrait de la restriction d'âge (la question actuelle sur le lieu de naissance des parents ne concerne que les personnes âgées de 15 ans et plus) permettrait des recherches plus complètes et plus détaillées sur les différentes générations au Canada de même qu'une meilleure compréhension des jeunes de deuxième génération.

L'avis que la question sur le lieu de naissance des parents pourrait être éliminée si l'on demandait simplement plus de précisions quant à l'ethnicité et à l'ascendance a été exprimé. Il a aussi été souligné que les couples de même sexe qui ont adopté un enfant n'étaient pas dénombrés puisque ce qui est demandé est le lieu de naissance du « père » et de la « mère ».

Catégorie d'immigrant • Quelques utilisateurs des données ont proposé l'introduction de questions visant à déterminer la catégorie d'immigrant ou la catégorie d'entrée, comme l'aide familial(e) résident(e), les réfugiés parrainés par le gouvernement et la catégorie des entrepreneurs. Les renseignements obtenus permettraient une analyse du revenu en fonction du processus d'entrée au pays.

Année d'arrivée • L'ajout d'une question sur l'année d'arrivée permettrait aux chercheurs d'estimer la durée du séjour au Canada des migrants et des résidents non permanents avant l'obtention du statut de résident permanent. Cette variable est considérée comme étant essentielle à la compréhension de l'intégration.

Citoyenneté multiple • Parmi les commentaires reçus sur ce thème, il a été recommandé que plus d'attention soit portée à la question de la citoyenneté en posant une question sur la double citoyenneté et en encourageant les répondants à nommer d'autres pays desquels ils seraient citoyens, le cas échéant. Le fait d'accorder plus d'espace pour répondre permettrait aux répondants de déclarer plus facilement leur citoyenneté multiple. Malgré tout, il a été mentionné que la réticence des répondants à donner plus d'un pays de citoyenneté était peut-être due à une fausse perception à l'effet que les renseignements qu'ils donnent seront partagés entre les différents ministères gouvernementaux.

Autres commentaires recueillis sur le thème de la citoyenneté et de l'immigration :

- demander au répondant où il a été reçu la première fois ou demander la province où il résidait lorsqu'il a reçu sa citoyenneté afin d'étudier la migration interprovinciale;
- utiliser la nouvelle terminologie de l'immigration et conserver les anciennes formulations entre crochets (p.ex., « immigrant reçu » (résident permanent));
- donner davantage de directives aux répondants compte tenu de la nature complexe du sujet.

Contenu sur le thème de la citoyenneté et de l'immigration • Il a été exprimé qu'il est important que le recensement continue de comporter des questions sur la citoyenneté et sur l'immigration.

Tableau 4.1 Commentaires sur le thème de la citoyenneté et l'immigration, par catégorie

Catégorie	Commentaires
	nombre
Statut de génération	8
Catégorie d'immigrant	3
Année d'arrivée	3
Citoyenneté multiple	3
Contenu sur le thème de la citoyenneté et l'immigration et Autres	6
Total des commentaires sur le thème de la citoyenneté et l'immigration	23

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

En tenant compte des facteurs liés à l'ajout de nouvelles questions ou à la modification du contenu existant, soit la rétroaction obtenue pendant la consultation, l'appui à la législation, les besoins des programmes et des politiques, la qualité des données, les coûts, la comparabilité historique, le fardeau du répondant, de même que la protection des renseignements personnels, les considérations opérationnelles et les sources alternatives de données, l'ensemble de questions actuelles sur la citoyenneté et l'immigration semble le mieux répondre aux besoins de données dans ce domaine. Ainsi, aucun changement n'est prévu pour 2011.

Le contenu du recensement sur la citoyenneté et l'immigration permet d'évaluer et de surveiller les lois, les politiques et les programmes fédéraux, par exemple :

- *Loi sur la citoyenneté*
- *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*
- *Cours de langues pour les immigrants au Canada*

Source : Statistique Canada, n° 92-379-XIF au catalogue, *Le recensement de 2001 en bref*.

Note : Les questions 9 à 12 et 25 du questionnaire du Recensement de 2006 (voir [l'annexe 3](#)) se rapportent à l'immigration et à la citoyenneté.

Chapitre 5 Caractéristiques ethnoculturelles et religieuses

Pour ce qui est du nombre de commentaires reçus, le thème des caractéristiques ethnoculturelles⁶ s'est classé deuxième parmi tous les thèmes du recensement, recueillant 232 commentaires. Il s'agissait du thème du recensement le plus fréquemment visé par les participants de presque tous les types d'organisation (voir le [tableau sommaire](#)).

Origine ethnique

La plupart des 58 commentaires sur l'origine ethnique ont trait aux exemples fournis aux répondants dans le questionnaire du recensement.

Exemples d'origine ethnique • Les commentaires reçus lors des consultations ont confirmé que de nombreux participants souhaitent que les exemples d'origine ethnique reflètent avec précision la société canadienne. Des sensibilités ont été exprimées quant à l'utilisation du terme « Indien de l'Est », alors qu'on semble préférer « indo-canadien », et de nouveaux exemples, tels que « arabe » et « terre-neuvien » ont été suggérés.

L'exemple du terme « canadien » comme origine ethnique a été débattue. Certains chercheurs ont fait part de préoccupations quant à la comparabilité des données à travers le temps et la valeur des données sur l'ascendance depuis que le terme « canadien » était donné comme exemple. D'un côté, on prétendait que la question sur l'origine ethnique, dans sa formulation actuelle, confondait les concepts d'ascendance et identité, ces derniers pouvant varier selon différents facteurs tels que les pressions sociales. Par contre, il a été affirmé que pour certains répondants, le terme « canadien » constituait peut-être la description la plus précise de l'identité culturelle de leurs ancêtres.

Autres commentaires recueillis sur le thème de l'origine ethnique :

- une exclusion de répondre à la question sur l'origine ethnique pour les peuples autochtones. Les questions sur l'identité autochtone donnent suffisamment de renseignements sur cette population;
- l'introduction d'une nouvelle question sur l'identité ethnique et le retrait de la référence à *canadien* dans la question sur l'origine ethnique;
- la clarification de la définition de l'origine – jusqu'où faut-il remonter?

Contenu sur le thème de l'origine ethnique • Il a été rapporté que la question sur l'origine ethnique est essentielle à planification et l'analyse de la main-d'œuvre. Cependant, un petit nombre de participants sont d'avis que ce contenu pourrait être éliminé parce que la question est considérée imprécise; les données ne sont pas utilisées ou ne sont pas considérées comme étant assez précises pour leurs recherches. Il a aussi été proposé de déplacer la question dans le recensement décennal et à son insertion en rotation avec la question sur la religion.

6. Le guide de consultation du contenu mentionnait que des exemples pour les caractéristiques ethnoculturelles étaient en voie d'être examinés pour le Recensement de 2011. On demandait aux participants à la consultation d'exprimer leurs opinions sur les changements proposés au contenu et s'ils pensaient que la question sur la religion devrait être incluse dans le Recensement de 2011.

Tableau 5.1 Commentaires sur le thème de l'origine ethnique, par catégorie

Catégorie	Commentaires
	nombre
Exemples d'origine ethnique	28
Contenu sur le thème de l'origine ethnique	17
Autres	13
Total des commentaires sur le thème de l'origine ethnique	58

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Groupe de population

La rétroaction sur la question sur le groupe de population a recueilli 29 commentaires. La plupart d'entre eux ont trait aux choix de réponse qui sont axés sur la législation relative à l'équité en matière d'emploi.

De nombreux participants qui ont fait des commentaires sur ce thème considèrent que les choix de réponse dans la question sur le groupe de population posent problème. Il a été exprimé que les options devraient être revues parce qu'elles comprennent des choix de réponse sur la race (ou la couleur de la peau), le pays de naissance et l'origine ethnique. D'autres préoccupations relèvent d'une sensibilité à certaines options de réponse, de la nécessité de plus de clarté dans les directives destinées aux personnes d'origine multiraciale, ainsi que des choix de réponse plus pertinents et mieux définis. Cependant, il a été proposé que la question et les directives actuelles soient laissées telles quelles.

Contenu sur le thème « groupe de population » • On a indiqué que les données sur les groupes de population sont considérées comme essentielles à la planification des politiques publiques et à la prestation des programmes et des services publics.

Tableau 5.2 Commentaires sur le thème « groupe de population », par catégorie

Catégorie	Commentaires
	nombre
Problèmes au sujet des catégories du thème « groupe de population »	13
Contenu sur le thème « groupe de population »	9
Autres	7
Total des commentaires sur le thème « groupe de population »	29

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Religion

Le thème de la religion a recueilli 145 commentaires. Une question du *Guide de consultation sur le contenu du Recensement de 2011* sous « points de discussion » demandait aux participants d'indiquer si la question sur la religion, incluse dans les recensements décennaux, devrait être comprise dans le recensement à venir. La plupart des répondants qui ont fait des commentaires sur la religion l'ont fait en réponse à cette question (voir [Contenu sur le thème de la religion](#)).

Niveau d'appartenance religieuse et religiosité • Pour plusieurs participants, élargir la section sur la religion afin d'inclure une question sur la participation permettrait d'améliorer les résultats. En outre, une meilleure compréhension de la spiritualité d'une personne pourrait mener à une image plus précise et plus détaillée de la religion au Canada.

Autres commentaires recueillis sur le thème de la religion :

- l'élargissement des exemples de confessions religieuses musulmanes;
- l'utilisation de dénominations spécifiques dans les exemples, puisque cela a une influence sur les réponses;
- permettre des réponses multiples;
- le retrait de la case à cocher « Pas de religion » et son inclusion dans la liste d'exemples;
- demander au répondant de donner plus de précisions pour les réponses « Pas de religion » (p. ex., agnostique);
- définir l'appartenance religieuse (c.-à-d. s'il faut que le répondant soit pratiquant) afin d'éviter la confusion;
- ajouter une question sur la religion des parents du répondant;
- examiner la possibilité d'une enquête postcensitaire sur la religion.

Contenu sur le thème de la religion • Si les tendances en matière de religion sont demeurées relativement stables au cours des dernières années, certains sont d'avis que ces tendances sont en changement en raison de la hausse de l'immigration. Bon nombre de participants favorisent le maintien de la question sur la religion dans le recensement décennal et certains ont recommandé son inclusion dans tous les recensements. L'importance de la question sur l'appartenance religieuse dans le Recensement de 2011 en raison de sa valeur historique et du rôle qu'elle joue dans la compréhension du caractère et l'évolution de la diversité religieuse canadienne a été soulignée.

Les participants à la consultation ont souligné la pertinence des données sur la religion pour de nombreux secteurs et types d'organismes (p. ex., les municipalités et les régions, les commissions scolaires, les paroisses, les groupes culturels) et ont affirmé qu'elles étaient utilisées :

- par les églises pour mieux connaître leur congrégation et par les organismes religieux pour la planification de la croissance et l'établissement du profil de la collectivité;
- par le gouvernement pour l'aider à formuler une politique publique en matière de multiculturalisme;
- pour appuyer les politiques sur la scolarité, élaborer des programmes communautaires et faire le zonage et la planification des lieux de culte avec des niveaux géographiques à plus petite échelle;
- pour mieux comprendre les questions sociétales débattues sur la place publique telles que le financement des écoles confessionnelles et le port du kirpan.

Cependant, certains participants se demandent s'il est pertinent que le recensement recueille les renseignements sur la religion ou maintiennent que la question devrait être facultative. Quelques participants ont mentionné que la question pourrait être éliminée afin de laisser place à d'autres questions ou que, bien qu'elle soit essentielle, cette information n'est pas requise pour les petits secteurs et qu'elle pourrait être obtenue par d'autres enquêtes.

Tableau 5.3 Commentaires sur le thème de la religion, par catégorie

Catégorie	Commentaires
	nombre
Contenu sur le thème de la religion	112
Niveau d'appartenance religieuse et religiosité	15
Formulation de la question sur la religion ¹	5
Autres	13
Total des commentaires sur le thème de la religion	145

1. Les données recueillies lors de consultations sont incluses dans la section « Autres commentaires » ci-dessus.

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

La décision d'inclure de nouvelles questions, de modifier ou d'éliminer du contenu existant du recensement tient compte de nombreux facteurs, soit la rétroaction obtenue pendant la consultation, l'appui à la législation, les besoins des programmes et des politiques, la qualité des données, les coûts, la comparabilité historique, le fardeau du répondant, de même que la protection des renseignements personnels, les considérations opérationnelles et les sources alternatives de données.

Aucun changement important n'a été apporté à la section ethnoculturelle du questionnaire des essais du contenu de 2008. Les exemples pour la question sur l'origine ethnique ont été revus afin de veiller à ce qu'ils reflètent la société canadienne selon les réponses les plus fréquentes du Recensement de 2006. La liste des choix de réponse pour le « groupe de population » a été triée selon la fréquence rapportée dans les résultats du Recensement de 2006. Le but de cette question est de recueillir des données sur la population des minorités visibles pour supporter la législation relative à l'équité en matière d'emploi. De plus, la question sur la religion (telle qu'elle était formulée dans le Recensement de 2001) a été mise à l'essai en mai 2008 et les confessions religieuses les plus fréquentes du Recensement de 2001 composaient la liste d'exemples.

Le contenu du recensement sur les caractéristiques ethnoculturelles et religieuses permet d'évaluer et de surveiller les lois, les politiques et les programmes fédéraux, par exemple :

- *Charte canadienne des droits et libertés*
- *Loi sur l'équité en matière d'emploi*
- Programme du multiculturalisme

Source: Statistique Canada, n° 92-379-XIF au catalogue, *Le recensement de 2001 en bref*.

Note : Les questions 17 et 19 du questionnaire du Recensement de 2006 (voir l'[annexe 3](#)) concernent les caractéristiques ethnoculturelles.

Chapitre 6 Peuples autochtones

Note au lecteur : Parallèlement à la consultation sur le contenu du Recensement de 2011, la Division de la statistique sociale et autochtone de Statistique Canada a rencontré des groupes de la population autochtone, ainsi que les gouvernements provinciaux, territoriaux et fédéral pour discuter des questions d'identification autochtone durant l'hiver, au printemps et au début de l'été 2007. Un résumé des résultats de ces discussions régionales est fourni à la suite de ce chapitre. Certains organismes et particuliers ont fait part de leurs commentaires à travers les discussions régionales et durant la consultation sur le contenu du Recensement de 2011. Conséquemment, les commentaires formulés par les personnes ayant participé aux deux processus mentionnés ci-dessus peuvent être inclus dans le chapitre ci-dessous ainsi que dans le résumé fourni à la suite du chapitre.

Au cours de la ronde de consultation sur le contenu du Recensement de 2011, 80 commentaires ont été soumis sur les questions portant sur les peuples autochtones.⁷ Parmi ces commentaires, ceux qui revenaient le plus souvent concernaient le changement de terminologie à l'étude pour le Recensement de 2011. En raison des effets possibles de la modification proposée, les participants ont souligné la nécessité de tenir compte des intérêts des peuples autochtones, de veiller à ce qu'il y ait une bonne compréhension de la population et d'examiner les incidences pour les lois et les politiques.

Première Nation/Indien de l'Amérique du Nord • Trente commentaires concernaient le changement proposé à la terminologie pour passer d'« Indien de l'Amérique du Nord » à « Première Nation ». Plus des deux tiers des observations reçues appuyaient le changement. Un nombre de participants qui ont fait des commentaires sur ce sujet considéraient que « Première Nation » était plus adéquat ou étaient d'avis que cette appellation était généralement reconnue et employée. De plus, il a été mentionné que le terme « Indien » était lié à une certaine sensibilité ou qu'il pouvait prêter à confusion pour les répondants qui ont des liens avec l'Inde. Une période de transition pendant laquelle les deux termes seraient employés a été recommandée. Certaines options présentées comprenaient « Première Nation/Indien de l'Amérique du Nord » et « Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord) ».

Certains ministères et organismes des gouvernements provinciaux et fédéral ont fait part de préoccupations quant à un changement à la terminologie. La nécessité de maintenir l'uniformité de la définition et de protéger la comparabilité des données avec les données antérieures a été soulignée en raison des effets pour les recherches, les programmes et les secteurs stratégiques. De plus, il a été suggéré que l'expression « Indien de l'Amérique du Nord » avait une connotation plus large que « Première Nation », ce qui pourrait influencer sur les résultats.

Statut et revendications territoriales • Les sujets de l'appartenance à la population autochtone et des revendications territoriales ont engendré 12 commentaires. Les résultats obtenus de la question « Indien visé par un traité ou Indien inscrit » sont utilisés par certains chercheurs pour définir l'appartenance. Quelques participants ont recommandé de modifier la réponse composée actuelle « Oui, Indien visé par un traité ou Indien inscrit ». En offrant aux répondants la possibilité de réponses distinctes (c.-à-d. Oui, Indien visé par un traité et Oui, Indien inscrit), on était d'avis qu'il y aurait moins de confusion et que la qualité des données serait améliorée. Les autres points d'intérêt comprenaient l'ajout d'une question spécifique concernant le statut d'Indien inscrit ou non inscrit et une requête auprès des répondants s'ils font partie d'une entente de revendications territoriales.

7. Le guide de consultation sur le contenu précisait que la terminologie au sujet des peuples autochtones était à l'étude pour 2011. Les participants à la consultation devaient donner leur opinion sur les changements proposés au contenu du Recensement de 2011.

Utilisation du terme « Esquimau » • Statistique Canada envisage de retirer le terme « Esquimau » pour le Recensement de 2011. Cette modification proposée a reçu un appui lors des consultations. Certains trouvent la référence dénigrante. Le terme pourrait également prêter à confusion, parce qu'il est lié à un groupe de l'Alaska. On était d'avis que le terme « Inuit » était bien compris par la population et qu'il correspondait à la réalité d'aujourd'hui. La seule préoccupation notée quant à l'élimination du terme « Esquimau » était que les membres de la population plus âgée s'y identifiaient toujours.

Autres commentaires sur le thème des peuples autochtones :

- l'introduction d'une question sur l'identité autochtone dans le questionnaire 2A (également appelé Questionnaire abrégé) afin de mieux saisir la population autochtone;
- veiller à ce que la terminologie soit uniforme à celle d'autres enquêtes de Statistique Canada (p. ex., l'Enquête sur la population active).

Contenu sur le thème des peuples autochtones • S'il ne semble pas y avoir de consensus quant à la terminologie adéquate pour les peuples autochtones ou quant à l'existence d'un terme universel pour l'aboriginalité, il a été affirmé que les questions actuelles du recensement témoignent de la nature multidimensionnelle de l'affiliation autochtone au Canada.

Tableau 6.1 Commentaires sur le thème des peuples autochtones, par catégorie

Catégorie	Commentaires
	nombre
Première Nation ou Indien de l'Amérique du Nord	30
Contenu sur le thème des peuples autochtones	15
Statut et revendications territoriales	12
Utilisation du terme « Esquimau »	5
Autres	18
Total des commentaires sur le thème des peuples autochtones	80

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

La décision d'inclure de nouvelles questions, de modifier ou d'éliminer du contenu existant du recensement tient compte de nombreux facteurs, soit la rétroaction obtenue pendant la consultation, l'appui à la législation, les besoins des programmes et des politiques, la qualité des données, les coûts, la comparabilité historique, le fardeau du répondant, de même que la protection des renseignements personnels, les considérations opérationnelles et les sources alternatives de données.

La nouvelle terminologie a été bien reçue lors des essais qualitatifs de l'automne 2007. Les questions portant sur les peuples autochtones dans la mise à l'essai du contenu de mai 2008 incluaient l'expression « Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord) ». Une déclaration informant les répondants que l'expression « Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord) » comprend les Indiens avec statut et les Indiens sans statut a été ajoutée. De plus, le terme « Esquimau » a été retiré et l'expression « Inuk (Inuit) » a été mise à l'essai. Le terme « Inuk » est l'appellation au singulier du terme « Inuit ».

La terminologie « Indien avec statut (Indien inscrit ou Indien des traités) » a été incorporée à la question portant sur le statut Indien inscrit ou des traités. Finalement, dans la question qui traite de Première Nation/bande indienne, l'exemple de la Première nation « Musqueam » a été enlevé.

Le contenu du recensement sur les peuples autochtones permet d'évaluer et de surveiller les lois, les politiques et les programmes fédéraux, par exemple :

- Programme de l'entreprise autochtone au Canada
- Stratégie de développement des ressources humaines autochtones
- *Loi sur les Indiens*

Source: Statistique Canada, produit n° 92-379-XIF au catalogue, *Le recensement de 2001 en bref*.

Note : Les questions 18, 20 et 21 du questionnaire du Recensement de 2006 (voir [l'annexe 3](#)) ont trait aux peuples autochtones.

Discussions régionales sur les questions d'identification des peuples autochtones : Résumé

La Division de la statistique sociale et autochtone a dirigé un projet d'examen des questions d'identification des peuples autochtones utilisées dans le Recensement de la population et les enquêtes de Statistique Canada pour produire des données sur les populations autochtones. Dans le cadre de la première étape du processus d'examen, plus de 350 utilisateurs de données sur les peuples autochtones ont participé à des discussions régionales tenues dans plus de 40 localités dans tout le Canada durant l'hiver, au printemps et au début de l'été 2007. En outre, des réunions ont eu lieu avec des représentants de plusieurs ministères provinciaux et fédéraux ainsi que d'organismes autochtones nationaux.

On a fourni aux participants un document leur permettant de prendre des notes et on leur a donné l'option de présenter des commentaires par écrit en plus de participer à la discussion. Les participants qui n'ont pu assister à la réunion en personne ont fourni leurs commentaires sur ce formulaire par voie électronique. Les commentaires portaient sur les données et les méthodes de collecte de Statistique Canada ainsi que sur les questions posées dans les questionnaires d'enquête et dans le questionnaire du recensement pour identifier la population autochtone.

Le principal enjeu soulevé par les participants était le besoin de chiffres exacts non-agrégés sur les populations des Premières nations, inuites et métisses à l'appui de la prise de décisions et de la planification. On a fait état de préoccupations au sujet de la qualité des données, du sous-dénombrement, du libellé des questions et de la comparabilité des données au fil du temps. De nombreux participants ont mentionné que les questions devraient être formulées de façon plus précise et être davantage adaptées aux populations inuites et métisses ainsi qu'à celles des Premières nations. On a proposé qu'une question sur l'identité autochtone soit incluse dans le questionnaire abrégé du recensement (questionnaire 2A) afin d'obtenir des chiffres plus exacts pour la population autochtone.

La question sur l'identité autochtone est, semble-t-il, la plus importante aux fins des besoins analytiques et stratégiques. On a soulevé des problèmes en ce qui a trait à la terminologie, notamment l'utilisation des expressions « Indien de l'Amérique du Nord », « Esquimau » et « Autochtone ». L'identification pourrait présenter un problème du fait que certains Autochtones peuvent ne pas s'identifier aux désignations dans le recensement. Les participants ont également fait une mise en garde concernant les changements qui pourraient avoir des répercussions sur la comparabilité. Les répondants inuits ont expliqué que le terme « Inuit » est pluriel et que le questionnaire devrait utiliser le terme « Inuk » pour désigner une personne. Certains participants ont demandé une définition claire de Métis dans le questionnaire du recensement. Il a été suggéré en outre d'inclure une catégorie de réponses pour les Indiens non inscrits.

On a examiné la question de l'appartenance à une bande indienne ou une Première Nation dans les trois principales optiques, soit celles des Premières nations, des Inuit et des Métis. Les participants des Premières nations ont signalé que « bande indienne » et « Première Nation » n'ont pas le même sens comme la question le laisse supposer. En outre, en vertu de la *Loi sur les Indiens* dans sa version modifiée, les bandes peuvent choisir leurs propres codes d'appartenance et les personnes qui ont retrouvé leur statut d'Indien par suite du projet de loi C-31 souvent n'appartiennent pas à une bande. Les groupes inuits ont recommandé qu'on demande aux répondants s'ils sont visés par l'un des accords de revendication territoriale dans le Nord et, dans l'affirmative, lequel. Plusieurs participants souhaitent également que cette question soit abordée dans une optique métisse.

Quant à la question Indien inscrit/Indien des traités, les participants ont signalé qu'elle devrait offrir des catégories de réponse distinctes pour « Indien inscrit » et « Indien des traités ». On a souligné également qu'il serait plus logique si cette question venait avant celle qui la précède dans le questionnaire du recensement. Enfin, plusieurs participants ont signalé qu'étant donné la signature d'ententes sur l'autonomie gouvernementale, un plus grand nombre de Premières nations ne relèveront plus de la *Loi sur les Indiens* et ils ont demandé quel effet cela aurait sur les réponses à cette question et à celle qui la précède.

Les lecteurs intéressés à un compte-rendu plus détaillé de ces discussions devraient consulter le *Rapport sur les discussions régionales à propos des questions d'identification autochtone* (voir l'annexe 3).

Chapitre 7 Langue

Les participants ont soumis 34 commentaires sur le thème de la langue au cours de la consultation. Bon nombre des participants souhaiteraient ajouter de nouvelles questions sur les thèmes de la langue parlée le plus souvent en public ou de la langue dans laquelle on préfère être servi.

Langue le plus souvent parlée • Plus du quart des commentaires reçus sur ce thème appuyaient le maintien de la question sur la langue le plus souvent parlée à la maison ou favorisaient l'ajout de questions sur la langue employée en public. Il a été exprimé que des renseignements sur la langue parlée en public permettraient d'améliorer la compréhension de la situation linguistique au Canada, aideraient à mesurer la vitalité des langues et seraient mieux adaptés pour évaluer l'efficacité des lois fédérales et provinciales, notamment en matière de prestation de services dans le cadre de la *Loi sur les langues officielles*.

Langue dans laquelle on préfère être servi • Selon certains participants, davantage d'information quant à la langue dans laquelle on préfère être servi (dans les communications écrites et verbales) permettrait aux organismes comme les gouvernements et les institutions financières de mieux planifier la prestation des services.

Autres commentaires recueillis sur le thème de la langue :

- la collecte de données sur la langue d'enseignement à l'école afin de mesurer le niveau d'appui au bilinguisme dans le système d'éducation;
- le retrait de la condition « qu'elle comprend encore » de la question actuelle sur la langue maternelle et l'introduction d'une deuxième question demandant au répondant s'il comprend toujours sa langue maternelle. Cela permettrait une meilleure observation de la perte de compétence dans une langue et le maintien de la comparabilité des données avec les données recueillies antérieurement;
- l'ajout d'exemples tels que « mandarin » ou « cantonnais » parmi les choix possibles afin d'obtenir des renseignements plus précis sur les langues non officielles;
- l'utilisation d'une échelle (1 à 5) de la connaissance des langues officielles (la question demande : « Cette personne connaît-elle assez bien l'anglais ou le français pour soutenir une conversation ») afin de mieux évaluer la compétence des répondants.

Contenu sur le thème de la langue • Il a été rapporté que les questions sur la langue sont importantes, puisqu'elles assurent l'accessibilité des programmes, qu'elles permettent de déterminer si la langue représente un obstacle à la formation et à l'emploi et qu'elles peuvent être utilisées dans les situations d'urgence. Quelques participants sont d'avis que le nombre de questions sur la langue pourrait être réduit ou que ces questions seraient plus appropriées dans d'autres enquêtes. Par contre, on a aussi insisté pour que les questions actuelles soient retenues sans modification afin de maintenir la continuité chronologique.

Tableau 7.1 Commentaires sur le thème de la langue, par catégorie

Catégorie	Commentaires nombre
Langue le plus souvent parlée	10
Contenu sur le thème de la langue	7
Langue dans laquelle on préfère être servi	4
Autres	13
Total des commentaires sur le thème de la langue	34

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

En tenant compte des facteurs liés à l'ajout de nouvelles questions ou à la modification du contenu existant, soit la rétroaction obtenue pendant la consultation, l'appui à la législation, les besoins des programmes et des politiques, la qualité des données, les coûts, la comparabilité historique, le fardeau du répondant, de même que la protection des renseignements personnels, les considérations opérationnelles et les sources alternatives de données, l'ensemble des questions actuelles sur la langue semble le mieux répondre aux besoins de données dans ce domaine. Ainsi, aucun changement n'est prévu pour 2011.

Le contenu du recensement sur la langue permet d'évaluer et de surveiller les lois, les politiques et les programmes fédéraux, par exemple :

- *Charte canadienne des droits et libertés*
- *Loi sur les langues officielles*
- *Programme d'appui aux langues officielles*

Source: Statistique Canada, n° 92-379-XIF au catalogue, *Le recensement de 2001 en bref*.

Note : Les questions 13 à 16 et 48 du questionnaire du Recensement de 2006 (voir [l'annexe 3](#)) se rapportent à la langue.

Chapitre 8 Scolarité

Au total, 104 commentaires ont été recueillis sur le thème de la scolarité.⁸ La plupart des commentaires ont trait aux diplômes, au niveau d'études ou au nombre d'années de scolarité.

Niveau de scolarité atteint • La possibilité d'ajouter un choix de réponse pour « Certificat de compagnon » dans le module de la scolarité est envisagée pour le Recensement de 2011. Les participants ont fait 25 commentaires à ce sujet. Dans la plupart des cas, on a appuyé l'inclusion de ce nouveau diplôme. (Mais certains participants mentionnent que le terme non discriminatoire « journeyperson » (compagnon) plutôt que « journeyman » (compagnon) serait plus adéquat dans le questionnaire anglais.) Cependant, un petit nombre de participants ont noté que les questions sur les métiers et sur les études collégiales ne correspondent pas à la structure de l'enseignement au Québec. Conséquemment, il a été exprimé que cette nouvelle catégorie ne ferait qu'aggraver la confusion actuelle.

Certains participants qui ont fait des commentaires au sujet du niveau d'études soutiennent que les choix de réponse pour le niveau de scolarité terminé devraient être élargis afin d'inclure l'ensemble des diplômes d'études, y compris « 9^e année ou moins » et « études postdoctorales ».

Des préoccupations quant à l'ambiguïté de la terminologie et des définitions concernant les établissements d'enseignement, le choix limité d'établissements donné à l'heure actuelle et le manque de distinctions entre les cheminements menant aux différents certificats de qualification ont aussi été soulevées. L'émergence de nouveaux établissements d'enseignement (p. ex., les collèges conférant des grades universitaires) et l'augmentation de la population d'immigrants au Canada figuraient parmi les raisons évoquées.

Quelques participants ont affirmé qu'il était trop tôt pour faire une rétroaction sur le module de la scolarité modifié (les données du Recensement de 2006 n'avaient pas été diffusées avant la consultation).

Années de scolarité • Si les questions sur la scolarité du Recensement de 2006 visaient à obtenir des renseignements plus complets sur les diplômes obtenus, certains participants à la consultation ont continué à demander des données sur le nombre d'années de scolarité. En raison du retrait de la question sur les années de scolarité, il a été remarqué que le recensement ne permettait plus de saisir des renseignements sur l'apprentissage continu, renseignements importants pour la recherche en matière d'éducation des adultes. Il a été également mentionné que le retrait de la question sur les années de scolarité les empêchait de cerner la proportion de personnes qui ont participé à des programmes d'études postsecondaires sans obtenir de diplôme. La proportion de personnes qui n'ont pas obtenu de diplôme peut être utilisée pour calculer la proportion de personnes qui en ont obtenu un, et ensuite utilisée comme mesure de substitution pour le taux de réussite des étudiants.

Apprentissage en ligne • Avec la croissance de l'accès à large bande et des solutions de formation à distance en ligne, certains participants souhaitent que davantage de renseignements soient recueillis sur cette tendance émergente. À mesure que la solution de formation par Internet prend de l'importance, il a été recommandé que la question 31 qui demande « dans quelle province, quel territoire ou quel pays cette personne a-t-elle obtenu son certificat ou diplôme le plus élevé » soit plus précise afin de limiter la confusion et le fardeau du répondant.

8. Le guide de consultation sur le contenu précisait que l'introduction du certificat de compagnon et une légère modification dans la durée du programme dans la question sur les collèges étaient envisagées pour 2011. Les participants à la consultation devaient donner leur opinion sur les changements proposés au contenu du Recensement de 2011.

Fréquentation scolaire • Les recommandations suivantes au sujet de la fréquentation scolaire ont été faites :

- ajouter une définition du terme « fréquentation » (comme au Recensement de 2001) afin de mieux expliquer la question aux répondants;
- réorganiser la séquence des questions de façon à ce que celles sur la fréquentation soient demandées avant celles sur le niveau de scolarité atteint;
- demander si la fréquentation est (ou était) à temps plein ou à temps partiel;
- modifier le premier choix en français pour « Oui, a fréquenté une école primaire, intermédiaire ou secondaire » en vue de plus d'uniformité et de clarté entre les questionnaires français et anglais.

D'autres participants qui ont fait des commentaires au sujet de la scolarité souhaitent que le recensement :

- maintienne la comparabilité des données avec les données antérieures afin de mieux effectuer l'analyse des tendances;
- envisage une question sur l'alphabétisation afin de mesurer le nombre d'adultes et d'enfants illettrés et de mieux comprendre les obstacles;
- cherche à obtenir des renseignements supplémentaires sur l'endroit où le plus haut grade a été obtenu, comme la ville ou le code postal;
- recueille des renseignements sur l'année où les diplômes ont été obtenus;
- ajoute une question sur l'accréditation professionnelle;
- demande aux répondants quels étaient les domaines d'étude pour tous les niveaux de scolarité (pas seulement le plus élevé) et qu'il saisisse ces renseignements de façon séquentielle afin d'analyser la fréquence des changements de domaine;
- améliore le format des questions et les directives connexes;
- adopte une terminologie conforme à celle d'autres enquêtes de Statistique Canada (p. ex., l'Enquête sur la population active).

Contenu sur le thème de la scolarité • Il a été rapporté que les données sur la scolarité sont importantes pour les recherches par croisement des caractéristiques socioéconomiques (comme le revenu et l'immigration) et qu'elles permettent aux utilisateurs d'établir des profils, d'analyser les activités sur le marché du travail et d'établir des corrélations entre la scolarité, la situation d'emploi et la capacité de gagner sa vie.

Tableau 8.1 Commentaires sur le thème de la scolarité, par catégorie

Catégorie	Commentaires nombre
Niveau de scolarité atteint	59
Contenu sur le thème de la scolarité	15
Années de scolarité	6
Apprentissage en ligne	5
Fréquentation scolaire	4
Autres	15
Total des commentaires sur le thème de la scolarité	104

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

La décision d'inclure de nouvelles questions, de modifier ou d'éliminer du contenu existant du recensement tient compte de nombreux facteurs, soit la rétroaction obtenue pendant la consultation, l'appui à la législation, les besoins des programmes et des politiques, la qualité des données, les coûts, la comparabilité historique, le fardeau du répondant, de même que la protection des renseignements personnels, les considérations opérationnelles et les sources alternatives de données.

Les changements suivants au module sur la scolarité ont été mis à l'essai en mai 2008 :

- le choix de réponse « certificat de compagnon » a été ajouté à la question 27 qui demande : « Cette personne a-t-elle obtenu un certificat ou un diplôme d'apprenti inscrit, d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle »;
- la durée du certificat ou du diplôme à la question 28 a précisé « trois mois à un an » comme catégorie plutôt que « trois mois à moins d'un an » et « plus d'un an à deux ans » au lieu de « un an à deux ans »;
- à la question 29, le mot « universitaire » a été ajouté à la première et à la troisième catégorie de réponses;
- la question 32 sur la fréquentation d'une école a été modifiée légèrement de façon à ce que la référence à la période soit placée au début de la question (c.-à-d. *Depuis septembre 2007*, cette personne a-t-elle fréquenté... à un moment ou à un autre?) et répétée dans le titre au-dessus des choix de réponses. Le mot « intermédiaire » a été ajouté au premier choix de réponses en français. Les directives de 2001 ont été réintroduites dans la question. De plus, la formulation du dernier choix de réponse en français a été légèrement modifiée afin d'être plus proche de celle de l'anglais.

Le contenu du recensement sur la scolarité permet d'évaluer et de surveiller les lois, les politiques et les programmes fédéraux, par exemple :

- Programme canadien de prêts aux étudiants
- *Loi sur l'équité en matière d'emploi*
- *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*

Source: Statistique Canada, n° 92-379-XIF au catalogue, *Le recensement de 2001 en bref*.

Note : Les questions 26 à 32 du questionnaire du Recensement de 2006 (voir l'[annexe 3](#)) se rapportent à la scolarité.

Chapitre 9 Activités sur le marché du travail

Les participants ont fait 51 commentaires et ont formulé différentes observations sur le thème des activités sur le marché du travail. Dans un bon nombre des observations reçues sur ce thème, les utilisateurs ont réclamé des données plus élaborées sur les types de travailleurs ou sur la durée d'emploi.

Types de travailleurs • Les participants ont fait 11 commentaires sur les types de travailleurs. Plusieurs d'entre eux désirent obtenir des renseignements sur les travailleurs temporaires ou occasionnels qui représentent une préoccupation croissante en matière de droit du travail. Les données sur ces types d'employés pourraient aider les chercheurs à évaluer le nombre de Canadiens qui occupent un emploi précaire. De plus, certains participants se sont dits intéressés par l'incidence des personnes qui détiennent plus d'un emploi, utile à l'évaluation de la densité de l'emploi.

Ancienneté et durée d'emploi • Un intérêt a aussi été démontré face à l'ajout d'une question sur l'ancienneté et la durée d'emploi. Selon les utilisateurs, davantage de données sur les tendances en matière d'emploi (p. ex., la durée et la nature consécutive de l'emploi) permettraient une meilleure analyse des résultats du marché du travail et aideraient à évaluer le nombre de prestataires de l'Assurance-emploi (AE) (ceux qui sont admissibles par rapport à ceux qui obtiennent vraiment des prestations).

Les autres participants qui ont fait des commentaires souhaiteraient obtenir des renseignements plus précis sur :

- le travail atypique et le sous-emploi au Canada;
- les personnes retraitées (p. ex., les retraités travaillent-ils de leur propre gré?);
- les caractéristiques d'emploi du répondant (p. ex., heure de début, durée de la semaine de travail);
- la question à savoir si les immigrants reçus travaillent dans leur domaine d'études et le temps qu'il leur a fallu pour trouver un emploi dans ce domaine;
- les travailleurs autonomes qui travaillent à la maison.

Contenu sur le thème des activités sur le marché du travail • Il a été indiqué que les données sur la population active sont essentielles pour appuyer les programmes et les décisions stratégiques dans plusieurs domaines, notamment la santé, les ressources naturelles et les transports. Quelques participants sont d'avis que le contenu pourrait être réduit (il a été mentionné que l'Enquête sur la population active diffuse à l'heure actuelle ces renseignements en détail). Quoiqu'il en soit, il a aussi été noté que seul le recensement diffuse des données à un niveau géographique aussi détaillé.

Tableau 9.1 Commentaires sur le thème des activités sur le marché du travail, par catégorie

Catégorie	Commentaires
	nombre
Contenu sur le thème des activités sur le marché du travail	13
Types de travailleurs	11
Ancienneté et durée d'emploi	5
Retraite ¹	5
Autres	17
Total des commentaires sur le thème des activités sur le marché du travail	51

1. Les données recueillies lors de consultations sont incluses dans la section « Autres commentaires » ci-dessus.

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

En tenant compte des facteurs liés à l'ajout de nouvelles questions ou à la modification du contenu existant, soit la rétroaction obtenue pendant la consultation, l'appui à la législation, les besoins des programmes et des politiques, la qualité des données, les coûts, la comparabilité historique, le fardeau du répondant, de même que la protection des renseignements personnels, les considérations opérationnelles et les sources alternatives de données, l'ensemble des questions actuelles sur les activités sur le marché du travail semble le mieux répondre aux besoins de données dans ce domaine. Ainsi, aucun changement n'est prévu pour 2011.

Le contenu du recensement sur les activités sur le marché du travail permet d'évaluer et de surveiller les lois, les politiques et les programmes fédéraux, par exemple :

- Régime de pensions du Canada
- Assurance-emploi
- Régime de pensions du Canada

Source: Statistique Canada, n° 92-379-XIF au catalogue, *Le recensement de 2001 en bref*.

Note : Les questions 34 à 45, 49 et 50 du questionnaire du Recensement de 2006 (voir [l'annexe 3](#)) portent sur les activités sur le marché du travail.

Chapitre 10 Lieu de travail et mode de transport

Les consultations ont donné lieu à 233 commentaires sur le thème du lieu de travail et mode de transport⁹ — il s'agit du thème qui a reçu le plus de commentaires (voir le [tableau sommaire](#)). Les contributions des municipalités et des régions représentent presque la moitié de ces commentaires.

Mode de transport • De nombreux participants ont demandé que des renseignements sur les moyens de transport uniques et multiples soient diffusés dans le cadre du recensement.

La séparation des choix de réponse actuels quant aux moyens de transport permettrait d'avoir un meilleur aperçu des habitudes de transport des Canadiens. Dans certains cas, les participants ont reconnu qu'il n'était pas possible d'analyser les circonstances expliquant l'utilisation des différents moyens de transport en commun, puisque la catégorie « transport en commun » comprend de nombreux types de moyen de transport (p. ex., l'autobus, le métro, le traversier). Il a été recommandé que les options « en tant que conducteur » et « en tant que passager » soient retirées et qu'une question précise sur le covoiturage soit ajoutée. En outre, il a aussi été demandé que le recensement comprenne un champ pour une réponse écrite afin de mieux saisir les différents moyens de transport que les répondants utilisent dans les déplacements entre le domicile et le lieu de travail.

Temps de déplacement • Les données sur le temps de déplacement appuient la planification et le développement de l'infrastructure essentielle. Selon les participants, les planificateurs municipaux et d'autres intervenants pourraient utiliser les renseignements sur le temps de déplacement pour :

- analyser la croissance de la congestion et de l'heure de pointe si l'on demande l'heure à laquelle le répondant quitte la maison pour le travail;
- faire une estimation de la vitesse et du niveau de congestion;
- évaluer et comparer le rendement du transport en commun comparativement à l'utilisation d'un véhicule personnel;
- estimer le temps de déplacement comparativement au temps de travail;
- faire une estimation de la distance parcourue en fonction du temps consacré au déplacement;
- obtenir une compréhension du temps de déplacement par rapport à la distance, ce qui permettrait d'expliquer le choix du moyen de transport et les comportements pour se rendre au travail et en revenir.

Compte tenu de l'ambiguïté entourant ce qui constitue le temps de déplacement et de la subjectivité liée à son estimation, les participants ont mentionné que la définition de temps de déplacement devait être très spécifique de façon à ce que le recensement puisse recueillir des renseignements opportuns et précis.

Taux d'occupation des véhicules • Certains des commentaires ont indiqué que les données sur l'occupation des véhicules sont utilisées pour effectuer des recherches sur la gestion des routes, comme des recherches sur l'introduction de voies pour les véhicules ayant de nombreux occupants et différentes méthodes d'établissement des tarifs de péage. Le fait de connaître le nombre total d'occupants par véhicule aiderait les utilisateurs des données du recensement à saisir la prévalence du covoiturage et à analyser la consommation de carburant, de l'efficacité énergétique et des émissions de gaz à effet de serre. Si de nombreux participants appuient l'ajout d'une question sur le taux d'occupation des véhicules, il a aussi été suggéré que le contenu n'est peut-être pas nécessaire ou que les données pourraient être estimées, étant donné le petit nombre de répondants qui déclareraient plus d'une personne.

9. Le guide de consultation souligne que le temps de déplacement et l'occupation des véhicules seront pris en considération pour le Recensement de 2011. Les participants aux consultations devaient donner leur opinion sur les changements proposés au contenu du Recensement de 2011.

Autres commentaires recueillis sur le thème du lieu de travail et mode de transport :

- demander des questions sur le temps de déplacement aux étudiants pour se rendre à l'école;
- demander le nombre d'automobiles que possède et utilise un ménage;
- recueillir des données sur les moyens de transport utilisés selon les différentes saisons puisque celles-ci affectent le choix du moyen de transport;
- faire la collecte de données sur les camps de chantier;
- demander si le temps de déplacement pour se rendre au travail comprend l'utilisation d'une route à péage;
- mesurer le télétravail; les voyages d'affaires;
- ajouter une question sur les dépenses liées au stationnement;
- suivre la distance entre le lieu de travail du répondant et le transport en commun;
- ajouter une case à cocher pour les personnes qui n'ont pas à se déplacer.

Contenu sur le thème du lieu de travail et mode de transport • Bon nombre de participants ont souligné l'importance des questions sur le lieu de travail et le mode de transport. Selon les utilisateurs, ces données aident les planificateurs municipaux et d'autres intervenants à prévoir la demande en matière de déplacement, à développer le transport en commun, à planifier la construction de nouvelles routes et à mettre sur pied des systèmes de transport plus efficaces et durables. Alors que des nouvelles formulations des questions actuelles ont été suggérées, il a été recommandé que les présentes questions sur le déplacement domicile-travail demeurent inchangées afin de permettre les comparaisons historiques et l'ajout de nouveau contenu.

Tableau 10.1 Commentaires sur le thème du lieu de travail et mode de transport, par catégorie

Catégorie	Commentaires
	nombre
Mode de transport	64
Temps de déplacement	60
Taux d'occupation des véhicules	48
La saison influe sur les réponses ¹	12
Contenu sur le thème du lieu de travail et mode de transport	9
Temps de déplacement des étudiants ¹	7
Nombre de véhicules ¹	7
Autres	26
Total des commentaires sur le thème du lieu de travail et mode de transport	233

1. Les données recueillies lors de consultations sont incluses dans la section « Autres commentaires ».

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

La décision d'inclure de nouvelles questions, de modifier ou d'éliminer du contenu existant du recensement tient compte de nombreux facteurs, soit la rétroaction obtenue pendant la consultation, l'appui à la législation, les besoins des programmes et des politiques, la qualité des données, les coûts, la comparabilité historique, le fardeau du répondant, de même que la protection des renseignements personnels, les considérations opérationnelles et les sources alternatives de données.

Mode de transport • La question sur le lieu de travail et mode de transport examinée pendant les essais quantitatifs a compris une liste plus détaillée des moyens de transport comme le traversier, le métro (y compris le train léger sur rail), l'autobus (y compris les tramways) et les taxis. Les répondants ont reçu également comme directive de choisir plusieurs moyens de transport, le cas échéant.

Temps de déplacement • Une question en deux parties sur le temps de déplacement a demandé a) à quelle heure cette personne quitte-t-elle habituellement la maison pour se rendre au travail (avant-midi ou après-midi); b) combien de minutes dure habituellement le déplacement de la maison au travail?

Taux d'occupation des véhicules • Une question sur l'occupation des véhicules (c.-à-d. le nombre de personnes qui se rendent habituellement au travail dans la même voiture, le même camion ou la même fourgonnette) a été ajoutée dans les essais de mai 2008.

Le contenu sur le lieu de travail et le mode de transport du recensement permet d'évaluer et de surveiller les lois, les politiques et les programmes fédéraux, par exemple :

- Programme de délimitation des régions métropolitaines de recensement et des agglomérations de recensement
- *Loi sur les transports au Canada*

Note : Les questions 46 et 47 du questionnaire du Recensement de 2006 (voir [l'annexe 3](#)) se rapportent au lieu de travail et au mode de transport.

Chapitre 11 Travail non rémunéré

Le thème du travail non rémunéré¹⁰ a donné lieu à 72 commentaires. Dans la question en trois parties, introduite en 1996, on demande aux personnes âgées de 15 ans et plus combien de temps elles passent à effectuer des tâches ménagères, à s'occuper des enfants et à aider les personnes âgées sans rémunération. La plupart des commentaires sur le travail non rémunéré ont porté sur la nécessité des données sur les activités du ménage et leur utilisation ou sur la pertinence du recensement en tant qu'instrument de collecte pour cette information. Comme nous l'avons constaté au cours des consultations sur le contenu du Recensement de 2006, les opinions étaient partagées quant à la pertinence de conserver cette question dans le recensement.

Contenu sur le thème du travail non rémunéré • Environ 30 % des 54 commentaires reçus sur le sujet de l'importance du contenu sur le travail non rémunéré ont fait valoir la nécessité de recueillir des données sur les activités du ménage dans le recensement. Les participants ont rapportés que les données servent à analyser l'équité selon les sexes, à comprendre les divisions économiques, à mesurer l'ampleur du bénévolat et à faire l'élaboration de politiques. Certaines personnes ont aussi mentionné la nécessité croissante de recueillir de l'information sur les soins non rémunérés prodigués aux personnes âgées pour la planification et l'exécution des programmes. Quelques utilisateurs ont indiqué que la question ne devrait pas être éliminée ou nous ont mis en garde à ce sujet.

En posant d'autres questions, nous avons pu constater que les données sur le travail non rémunéré sont utilisées à divers niveaux de couverture géographique. Un petit nombre d'organismes ont indiqué qu'ils ont besoin de l'information selon des niveaux géographiques précis à des fins de recherche et d'exécution de projets. Toutefois, d'autres participants ont dit qu'il leur suffit d'avoir des données selon une couverture géographique élevée. Certains sont d'avis que les niveaux géographiques nationaux et provinciaux surtout intéressent les utilisateurs.

Parallèlement, 30 % des 54 commentaires ont indiqué que la question sur le travail non rémunéré pourrait être éliminée ou que le contenu devrait être abordé dans une autre enquête. Les raisons appuyant l'élimination de la question sont les suivantes : les catégories des activités du ménage sont trop générales et ne donnent pas un contexte suffisant; la question doit être améliorée afin que les résultats soient significatifs — en particulier les références du temps; et il y a d'autres sources de données.

Selon certains de ces utilisateurs, des enquêtes comme l'Enquête sociale générale et l'Enquête canadienne sur le don, le bénévolat et la participation conviennent mieux parce qu'elles permettent de recueillir des données plus détaillées sur les activités du ménage et le bénévolat. Par ailleurs, quelques participants ont jugé que des données provenant de sources autres que le recensement sont insuffisantes en raison du petit échantillon et de la faible couverture géographique.

Dans plusieurs cas, les participants ont dit ne pas savoir dans quelle mesure leurs organismes utilisent les données, si toutefois ils le font. Certains participants ont indiqué qu'ils utilisent rarement les données sur les activités du ménage. D'autres pensent que les données sur les soins non rémunérés aux personnes âgées deviendraient plus utiles étant donné le profil démographique du Canada.

10. Dans le cadre de la plupart des consultations en personne, beaucoup de participants ont été interrogés au sujet de l'utilisation et de l'importance des données sur le travail non rémunéré.

Autres commentaires recueillis sur le thème du travail non rémunéré :

- recueillir l'information sur le nombre de personnes qui aident d'autres personnes malades ou invalides selon diverses catégories d'âge (p. ex., les enfants, les adultes en âge de travailler, les personnes âgées);
- obtenir des renseignements plus détaillés sur les soins donnés ou les services rendus aux aînés en terme d'heures par semaine et par type d'activités (p. ex., aide à la vie domestique, gestion des affaires);
- poser cette question tous les 10 ans si elle est supprimée du Recensement de 2011;
- poser plus de questions sur le bénévolat de façon à ce qu'il soit reconnu et compté comme du travail non rémunéré.

Tableau 11.1 Commentaires sur le thème du travail non rémunéré, par catégorie

Catégorie	Commentaires
	nombre
Contenu sur le thème du travail non rémunéré	54
Aide aux personnes handicapées ¹	5
Question sur le bénévolat ¹	4
Autres	9
Total des commentaires sur le thème du travail non rémunéré	72

1. Les données recueillies lors de consultations sont incluses dans la section « Autres commentaires » ci-dessus.

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

La décision d'inclure de nouvelles questions, de modifier ou d'éliminer du contenu existant du recensement tient compte de nombreux facteurs, soit la rétroaction obtenue pendant la consultation, l'appui à la législation, les besoins des programmes et des politiques, la qualité des données, les coûts, la comparabilité historique, le fardeau du répondant, de même que la protection des renseignements personnels, les considérations opérationnelles et les sources alternatives de données.

Les questions sur les activités des ménages ont fait l'objet d'autres essais en mai 2008. Toutefois, étant donné qu'on nous a demandé de recueillir de l'information sur d'autres sujets et qu'il y a d'autres sources de données, nous nous demandons sérieusement s'il y a lieu d'exclure le travail non rémunéré du questionnaire du Recensement de 2011.

Le contenu du recensement sur les activités du travail non rémunéré permet d'évaluer et de surveiller les lois, les politiques et les programmes fédéraux, par exemple :

- Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants
- Conseil consultatif national sur le troisième âge
- Programme pour les femmes

Source: Statistique Canada, n° 92-379-XIF au catalogue, *Le recensement de 2001 en bref*.

Note : La question 33 du questionnaire du Recensement de 2006 (voir l'[annexe 3](#)) porte sur le travail non rémunéré.

Chapitre 12 Revenu

Au total 46 commentaires ont été reçus sur le thème du revenu. L'utilisation des fichiers de données fiscales plutôt que d'imposer le lourd fardeau d'un questionnaire a été appuyée.

Sources de revenu • Dix-sept des commentaires ont trait aux différentes sources de revenu. Dans ces observations, il a été recommandé de séparer les composantes « autres revenus » et « autres revenus provenant de sources publiques ». Pour ce qui est de la composante « autres revenus provenant de sources publiques », les utilisateurs de données souhaitent savoir le nombre de répondants qui reçoivent de l'aide sociale selon la source. Les renseignements obtenus en séparant les catégories de revenu (les prestations de bien-être social plus particulièrement) permettraient l'analyse de la pauvreté au Canada et appuieraient le développement des politiques sociales. En dernier lieu, un petit nombre de participants ont communiqué des préoccupations à propos de la sous-déclaration pour certaines sections dans le module sur le revenu (p. ex., les revenus à l'étranger). Il a été suggéré qu'il y ait une possible confusion entre les dividendes et le revenu réel dans le cas des revenus d'un travail autonome.

Utilisation des fichiers de données fiscales • L'ajout d'une question sur l'autorisation d'utiliser les données sur le revenu était nouveau pour le Recensement de 2006. Cette question a permis aux répondants d'autoriser Statistique Canada à utiliser leurs fichiers de données fiscales sur le revenu au lieu de devoir répondre au module sur le revenu contenu dans le questionnaire. Voici un résumé des commentaires des participants sur la question d'autorisation d'utiliser les fichiers de données fiscales :

- Certains participants sont d'avis que les données recueillies au moyen des fichiers d'impôt T1 sont plus précises que celles du recensement. De plus, il a été recommandé que la question sur le revenu soit mieux alignée avec les formulaires fiscaux afin d'encourager les répondants à répondre « oui » à la question sur l'autorisation. Il a aussi été mentionné qu'une bonne partie de la section sur le revenu pourrait être éliminée du recensement si les renseignements étaient obtenus dans les fichiers de données fiscales.
- L'énoncé d'autorisation concernant le revenu pourrait être élargi afin d'ajouter d'autres fichiers de données fiscales (p. ex., T4). Des données plus détaillées seraient obtenues et le fardeau du répondant serait également allégé.
- Très peu de participants ont exprimé des réserves quant à cette méthode de collecte. Les préoccupations étaient axées sur la possibilité que le contenu des formulaires T1 limite les types de questions concernant le revenu dans les formulaires du recensement, ainsi que sur la nécessité d'obtenir davantage de précisions dans le questionnaire du recensement quant aux différentes parties des renseignements fiscaux qui seront utilisées. De plus, l'ajout d'une date limite a été proposé après laquelle le répondant, s'il n'a toujours pas présenté de réponse, serait obligé de remplir les questions sur le revenu dans le recensement.

Autres commentaires recueillis sur le thème du revenu :

- le retrait de la portion « pension alimentaire » de la question sur les autres revenus en espèces. Cela est considéré comme étant inapproprié et ces renseignements ne se trouvent pas dans les formulaires T1;
- l'ajout d'une question sur les prestations relatives à des revendications territoriales et les transferts intergénérationnels d'argent;
- l'ajout d'une question au sujet des actifs et des dettes du répondant;
- préciser si le montant des versements pour le soutien d'un enfant avant ou après imposition est requis;
- l'examen de l'ordre et du format des réponses des questions sur le revenu afin de veiller à la qualité des données.

Contenu sur le thème du revenu • Il a été exprimé que les données sur le revenu sont importantes à différents secteurs stratégiques, notamment les affaires autochtones et la santé, et que les données permettent aux utilisateurs d'analyser les incidences économiques d'autres variables telles que la scolarité.

Tableau 12.1 Commentaires sur le thème du revenu, par catégorie

Catégorie	Commentaires
	nombre
Sources de revenu	17
Contenu sur le thème du revenu	11
Utilisation des fichiers de données fiscales	10
Autres	8
Total des commentaires sur le thème du revenu	46

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

La décision d'inclure de nouvelles questions, de modifier ou d'éliminer du contenu existant du recensement tient compte de différents facteurs, soit la rétroaction obtenue pendant la consultation, l'appui à la législation, les besoins des programmes et des politiques, la qualité des données, les coûts, la comparabilité historique, le fardeau du répondant, de même que la protection des renseignements personnels, les considérations opérationnelles et les sources alternatives de données.

L'expression « ou ayant l'intention de remplir » a été ajoutée à la question actuelle sur l'autorisation relative au revenu afin d'élargir l'admissibilité des répondants qui souhaitent utiliser cette option. De plus, une sous-catégorie pour les gains en capitaux a été mise à l'essai en mai 2008.

Le contenu du recensement sur le revenu permet d'évaluer et de surveiller les lois, les politiques et les programmes fédéraux, par exemple :

- Assurance-emploi
- Programme de sécurité de la vieillesse

Source: Statistique Canada, n° 92-379-XIF au catalogue, *Le recensement de 2001 en bref*.

Note : Les questions 51 et 52 des pages 32 à 36 du questionnaire sur le Recensement de 2006 (voir l'[annexe 3](#)) se rapportent au revenu. Les renseignements sur le revenu sont également recueillis à partir des fichiers de données fiscales, lorsque l'autorisation est accordée.

Chapitre 13 Logement et coûts d'habitation

Les participants ont présenté 114 commentaires sur le thème du logement et des coûts d'habitation.¹¹ La majorité des commentaires reçus sur ce thème ont trait au besoin d'obtenir davantage de précisions sur les types de logement. Bon nombre de participants appuient une méthode de classification plus précise de façon à faire un meilleur classement des logements privés et collectifs, particulièrement dans le cas des résidences pour personnes âgées. Les municipalités et les régions ont présenté le plus grand apport à ce sujet.

Logements et types d'habitation • La collecte de données sur la diversité des types de logement dans le marché de l'habitation était appuyée par bon nombre des 61 commentaires formulés à ce sujet. Certains participants souhaitent que le recensement suive le marché canadien de l'habitation qui est en changement, mais ils soulignent l'importance de maintenir la comparabilité historique. Les exemples de structures d'intérêt pour les utilisateurs comprennent les logements dans le sous-sol d'un duplex, les logements secondaires, les bungalows, les logements dans les marinas et les habitations à surface invariable. Ces données pourraient produire des renseignements sur une plus grande variété du parc de logements et permettre de mieux comprendre le marché de la location secondaire, qui est estimé entre 20 % et 40 % du marché de location dans certaines villes.

Plusieurs utilisateurs de données ont demandé l'ajout d'une question sur les logements subventionnés ou les logements liés au revenu. Davantage d'information sur le type de logement et les caractéristiques socioéconomiques des ménages contribue à une meilleure compréhension des Canadiens qui vivent en situation précaire. L'ajout d'une question sur le logement subventionné contribuerait à évaluer la politique en matière de logement et à appuyer les programmes en matière de pauvreté.

D'autres commentaires relatifs à ce thème comprennent, essentiellement, les résidences pour personnes âgées, leurs occupants et les divers services offerts dans ces établissements. Un nombre de participants sont d'avis qu'il est nécessaire de relever la diversité des conditions de logement des personnes âgées. De plus, il devrait y avoir des questions supplémentaires sur la période de transition menant aux soins assistés (p. ex., l'aide requise pour demeurer à la maison) et sur la durée de séjour dans les établissements, ce qui permettrait d'évaluer les besoins des personnes âgées.

Coûts du propriétaire et coûts de location • Certains participants sont d'avis que les différentes dépenses comprises dans le loyer du répondant devraient être déterminées. Ils souhaitent, par exemple, savoir si les locataires payent les services d'utilité de façon séparée ou si ces coûts sont inclus dans leur loyer total. En raison du nombre croissant de condominiums, d'autres participants ont demandé que des données sur la proportion de condominiums en location soient recueillies dans le cadre du recensement.

Autres commentaires recueillis sur le thème du logement et des coûts d'habitation :

- ajouter de la précision à la question portant sur le nombre de pièces;
- la question sur le soutien du ménage doit être conservée;
- il faut recueillir des renseignements sur les personnes qui vivent dans des refuges afin d'élaborer et d'appuyer les programmes et les services pour les sans-abri;
- inclure une question sur les dépenses liées aux communications (c.-à-d. téléphone, Internet, etc.); les taxes scolaires; les rénovations à la maison et les rabais concernant le chauffage;
- demander des renseignements sur la superficie; la présence de bureaux à la maison;
- offrir des catégories d'âge plus agrégées pour les logements (p. ex., 1981 à 1990 au lieu de 1981 à 1985 et 1986 à 1990) et une image du stock de logements inoccupés.

11. Dans le guide de consultation sur le contenu, on précise que la méthodologie relative à la classification des logements est à l'étude pour le Recensement de 2011. Les participants à la consultation devaient donner leur opinion sur les changements proposés au contenu du Recensement de 2011.

Contenu sur le thème du logement et les coûts d'habitation • Il a été rapporté que les questions sur le logement et les coûts relatifs au logement sont beaucoup utilisés dans l'analyse du marché, pour mesurer le surpeuplement et pour planifier les services de transport en commun. Certains utilisateurs de données ont donc recommandé que ces questions demeurent comparables du point de vue historique. D'autres n'ont pas voulu que le contenu soit diminué. D'un autre côté, un petit nombre de participants sont d'avis que le module sur le logement et les coûts relatifs au logement devrait être revu. Par exemple, il a été remarqué que la question sur le nombre de pièces est vague et qu'elle pourrait être exclue du recensement, tout comme la question sur les rénovations importantes.

Tableau 13.1 Commentaires sur le thème du logement et des coûts d'habitation, par catégorie

Catégorie	Commentaires nombre
Logements et types d'habitation	61
Coûts du propriétaire et coûts de location	10
Contenu sur le thème du logement et des coûts d'habitation	10
Nombre de pièces ¹	6
Sans-abri et personnes ayant recours aux refuges ¹	5
Autres	22
Total des commentaires sur le thème du logement et des coûts d'habitation	114

1. Les données recueillies lors de consultations sont incluses dans la section « Autres commentaires » ci-dessus.

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

La décision d'inclure de nouvelles questions, de modifier ou d'éliminer du contenu existant du recensement tient compte de différents facteurs, soit la rétroaction obtenue pendant la consultation, l'appui à la législation, les besoins des programmes et des politiques, la qualité des données, les coûts, la comparabilité historique, le fardeau du répondant, de même que la protection des renseignements personnels, les considérations opérationnelles et les sources alternatives de données.

Une question sur les logements subventionnés a été ajoutée dans le questionnaire d'essai du contenu en mai 2008. La question sur les condominiums a été déplacée de façon à ce que les locataires soient inclus; le concept de chambre à coucher sera clarifié et une reformulation de la question sur le mode d'occupation a été mise à l'essai.

De plus, l'identification des foyers pour personnes âgées et des maisons de repos utilisant des données administratives est envisagée.

Le contenu du recensement sur le logement et les coûts d'habitation permet d'évaluer et de surveiller les lois, les politiques et les programmes fédéraux, par exemple :

- *Loi nationale sur l'habitation*
- Régime de pensions du Canada
- Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux

Source : Statistique Canada, n° 92-379-XIF au catalogue, *Le recensement de 2001 en bref*.

Note : L'étape F du questionnaire du Recensement de 2006 (voir l'[annexe 3](#)) se rapporte au logement et aux coûts d'habitation. Ces données sont utilisées en combinaison avec celles de la classification du type de construction résidentielle des logements déterminée par les solliciteurs sur le terrain.

Chapitre 14 Autres sujets

Ce chapitre porte sur le contenu qui n'est pas lié à l'une des catégories de thèmes mentionnées précédemment. Au total, 68 commentaires font partie de la section « Autres sujets ».

Résidences secondaires • Bon nombre de participants consultés étaient d'avis qu'il faut des données sur la prévalence des résidences secondaires, particulièrement pour la population des étudiants ou les enfants visés par des ententes de garde partagée. Dans le contexte de la mobilité dans le marché du travail et des travailleurs de transition, ce sujet se classe très important pour certaines municipalités et régions et pour des provinces telles que l'Alberta et Terre-Neuve. D'autres participants ont montré de l'intérêt à ce qu'on établisse le lieu de résidence habituel et le lieu de résidence temporaire ou ils souhaitent être mieux informés du temps passé dans l'une ou l'autre des résidences.

Comparabilité des données • L'importance de la comparabilité des données avec les données antérieures est soulignée dans l'ensemble du rapport en fonction des thèmes, tel que reflété dans les commentaires reçus lors des consultations. En outre, certains participants ont fait des commentaires généraux au sujet de l'importance de maintenir la stabilité des questions du recensement afin d'analyser les tendances au cours de nombreuses années de recensement ou à des fins de référence. De plus, un nombre d'utilisateurs ont demandé que la terminologie du recensement soit uniformisée avec celle d'autres enquêtes socioéconomiques de Statistique Canada telles que l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu.

Autorisation de divulguer les renseignements 92 ans après le recensement • Certains participants étaient d'avis que cette question, introduite en 2006, pourrait être améliorée par une explication des façons dont les renseignements du recensement d'une personne pourraient être utilisés si elle choisit d'en autoriser la diffusion 92 ans après le recensement, en apportant des changements à la formulation et en la déplaçant dans le questionnaire. Enfin, il n'était pas clair si un parent était en droit de donner une autorisation au nom de ses enfants.

Autres commentaires qui ont été recueillis :

- cerner l'utilisation des soins pour enfants;
- poser une question au sujet de l'accès à Internet;
- ajouter une question sur le nombre d'animaux de compagnie dans le ménage;
- poser une question au sujet de la participation aux élections;
- conserver toutes les questions actuelles; elles sont toutes pertinentes;
- le langage employé dans le questionnaire est trop complexe;
- certaines questions comprennent trop de choix et d'exemples.

Tableau 14.1 Commentaires sur « Autres sujets », par catégorie

Catégorie	Commentaires nombre
Résidences secondaires	18
Comparabilité des données	13
Autorisation de divulguer les renseignements 92 ans après le recensement	5
Autres	32
Total des commentaires sur d'autres sujets	68

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

La décision d'inclure de nouvelles questions, de modifier ou d'éliminer du contenu existant du recensement tient compte de différents facteurs, soit la rétroaction obtenue pendant la consultation, l'appui à la législation, les besoins des programmes et des politiques, la qualité des données, les coûts, la comparabilité historique, le fardeau du répondant, de même que la protection des renseignements personnels, les considérations opérationnelles et les sources alternatives de données.

Utilisation des services de garde d'enfants • Du nouveau contenu sur l'utilisation des services de garde d'enfants a été mis à l'essai en mai 2008. Les répondants devaient indiquer s'ils ont utilisé des soins pour enfants pendant l'année précédente afin de lui permettre d'occuper un emploi rémunéré. Le cas échéant, ils devaient indiquer le montant d'argent qu'ils y ont consacré.

Paiements de pension alimentaire • Une question sur le montant des paiements de pension alimentaire qu'un répondant remet à un(e) ancien(ne) conjoint(e) ou à un partenaire pendant l'année précédente a été ajoutée au questionnaire d'essai sur le contenu. Le cas échéant, il devait indiquer le montant d'argent ayant été déboursé.

Autorisation de divulguer les renseignements 92 ans après le recensement • Cette question a été revue. Au cours des essais qualitatifs précédents, plusieurs répondants ne se sentaient pas à l'aise de donner leur autorisation en raison d'un manque d'information.

Élections Canada • Une question demandant au répondant la permission de fournir des renseignements tels son nom, adresse et date de naissance à Élections Canada pour le Registre national des électeurs a été inclus dans le Test du contenu ainsi que dans les essais qualitatifs, lesquels ont eu lieu en mai 2008. S'ils sont recueillis lors du recensement, ces renseignements seraient seulement utilisés à des fins permises en vertu de la *Loi électorale du Canada*. Les résultats obtenus à la suite de l'évaluation de cette question éclaireront la décision devant être prise quant à son inclusion dans le Test du recensement de 2009 et dans le Recensement de 2011.

Note : Dans la question 53 du questionnaire du Recensement de 2006 (voir l'[annexe 3](#)), on demande l'autorisation aux répondants de rendre leurs renseignements disponibles au public 92 ans après le recensement.

Conclusion

Les consultations sur le contenu du Recensement de 2011 ont permis d'obtenir un grand nombre de réponses provenant de plusieurs secteurs différents, ce qui permettra de mieux comprendre les besoins et les priorités des utilisateurs de données. Les idées et suggestions concernant le contenu seront examinées par l'équipe de détermination du contenu du Recensement de 2011 et elles profiteront également aux secteurs des enquêtes socioéconomiques de Statistique Canada.

Tel que mentionné précédemment, les commentaires obtenus lors des consultations ont permis d'intégrer de nouvelles questions par le passé. Cependant, avant qu'une nouvelle question soit ajoutée ou qu'une question existante soit modifiée, de nombreux facteurs sont débattus en profondeur. Par exemple, tout contenu ajouté doit répondre à un besoin très répandu auquel aucune autre enquête socioéconomique ne répond. D'autres éléments importants comprennent l'exigence d'appuyer la législation et la comparabilité des données avec les données antérieures pour l'analyse des tendances des séries chronologiques. Les coûts pour la collecte, le traitement et la diffusion des données constituent également des éléments clés. Le contenu jugé trop sensible ou trop intrusif ne sera pas ajouté. Enfin, en raison de préoccupations au sujet du fardeau du répondant, l'ajout d'une question entraîne habituellement le retrait d'une autre.

Certaines recommandations présentées lors des consultations sur le contenu du Recensement de 2011 ont été ajoutées dans la mise à l'essai du contenu de mai 2008. D'autres recommandations sont simplement hors du champ d'observation du recensement ou ont été jugées mieux adaptées à la collecte des données par enquête. De nombreuses idées reçues lors des consultations serviront à lancer les efforts en vue de 2016 et de 2021, qui approchent à grands pas.

Après la mise à l'essai du contenu du recensement, les résultats seront analysés et des modifications seront apportées au questionnaire avant le Test du recensement de 2009. Une partie du contenu pourrait être exclue des étapes finales de la mise à l'essai si elle ne respecte pas les exigences en matière de qualité des données.

Les recommandations finales concernant le contenu du Recensement de 2011 seront formulées à l'automne 2009 et soumises au Cabinet pour approbation.

Statistique Canada souhaite remercier encore une fois toutes les personnes qui ont participé au processus de consultation sur le contenu du Recensement de 2011.

Veuillez faire parvenir toute question ou commentaire en lien avec ce rapport par la poste à l'adresse ci-dessous ou par courriel à l'adresse suivante : consultationrecensement@statcan.ca

Marie Anderson
Marketing du recensement
Statistique Canada
Immeuble R.-H.-Coats, 9^e étage
100, promenade du Pré Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Annexe 1 Tableaux historiques

Tableau A1.1 Commentaires sur le contenu, par thème de recensement et par année de recensement, 2001, 2006, 2011

Thème	2001	2006	2011
	nombre		
Lieu de travail et mode de transport	53	15	233
Caractéristiques ethnoculturelles et religieuses	170	29	232
Caractéristiques de la famille	269	17	131
Logement et coûts d'habitation	139	51	114
Scolarité	111	60	104
Peuples autochtones	50	11	80
Travail non rémunéré	122	42	72
Caractéristiques démographiques	143	41	61
Activités sur le marché du travail	138	65	51
Revenu	46	30	46
Langue	83	29	34
Limitations d'activités	0	16	27
Citoyenneté et immigration	104	26	23
Autres	101	35	68
Total des commentaires, par thème	1 529	467	1 276

Notes : Les processus de consultation, les guides de consultation et la classification des commentaires varient selon les années de recensement. Ces données ne sont pas directement comparables. Les nombres donnés ici diffèrent de ceux du tableau A1.2 parce qu'ils ont trait aux commentaires portant sur le contenu seulement.

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Tableau A1.2 Commentaires, par secteur et par année de recensement, 2001, 2006, 2011

Secteur	2001	2006	2011
	nombre		
Ministères et organismes provinciaux et territoriaux	454	326	372
Municipalités et régions	204	141	253
Ministères et organismes fédéraux ¹	243	219	210
Statistique Canada	0	0	137
Groupes communautaires et organismes sans but lucratif	465	8	125
Universitaires	130	30	66
Secteur privé	56	41	62
Comités consultatifs	71	24	36
Particuliers	27	0	15
Total des commentaires, par secteur	1 650	789	1 276

1. Ne comprend pas Statistique Canada.

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Annexe 2.1 Diffusion

Même si la ronde actuelle de consultation sur le Recensement de 2011 est axée sur le contenu, les participants ont présenté 104 commentaires additionnels sur la stratégie de diffusion¹² pour les résultats du recensement.

Dates de diffusion • La plupart des participants qui ont fait des commentaires sur le calendrier de diffusion ont demandé la diffusion plus hâtive des données du recensement. Certains sont préoccupés par un délai de diffusion des résultats du recensement qui pourrait influencer sur la pertinence. On soutient que les données essentielles aux politiques et programmes publics devraient faire partie des premières diffusions, et on suggère d'utiliser le nombre de requêtes de fichier sur les pages du recensement dans Internet pour aider à cerner les thèmes qui intéressent le plus les utilisateurs. La diffusion initiale de statistiques sommaires suivie des résultats plus détaillés satisferait certains utilisateurs.

On a fait part de déception quant à l'introduction de processus technologiques au cours du Recensement de 2006 (comme la possibilité de répondre par Internet) qui n'a pas accéléré la diffusion des résultats du recensement. En même temps, il a été reconnu que l'exactitude est plus importante qu'une date de diffusion plus hâtive.

Profils et tableaux • Certains utilisateurs ont demandé davantage de profils normalisés. Les sujets d'intérêt incluent les différentes cohortes d'âges, les groupes religieux, les propriétaires et les personnes qui vivent dans des logements collectifs. Le contenu suggéré pour les tableaux croisés comprend les enfants qui vivent dans des ménages à faible revenu et les tendances de mobilité des personnes âgées et des immigrants. Des demandes ont également été reçues pour des analyses portant sur les enfants de moins de 5 ans et sur les travailleurs du secteur communautaire.

Catégories de variables • Les participants ont fait des commentaires surtout sur les catégories de variables utilisées dans les tableaux de recensement normalisés. Pour certains d'entre eux, la distribution des données dans les tableaux n'est pas suffisamment détaillée. Par exemple, on était d'avis que :

- les variables sur la religion et la langue et les catégories du lieu de naissance devraient être plus robustes;
- des niveaux de revenu plus élevés devraient être ajoutés;
- des renseignements supplémentaires sur les dénombrements des logements occupés devraient être fournis.

En ce qui a trait aux variables de la religion, le terme « Asiatique » était préféré à « religion orientale ». De plus, certaines préoccupations ont été soulevées quant au regroupement des catégories d'origine ethnique.

Coûts des données • Certains utilisateurs ont prétendu que les tarifs actuels pour les totalisations personnalisées sont trop élevés. Selon quelques participants, davantage de données du recensement devraient être rendues disponibles gratuitement aux organismes sans but lucratif. Il a aussi été affirmé que les données normalisées devraient être gratuites en tant que bien public. En dernier lieu, une rétroaction positive a été obtenue quant au nombre croissant de tableaux à des niveaux géographiques inférieurs, notamment les subdivisions de recensements, disponibles gratuitement dans Internet.

12. Dans le *Guide de consultation sur le contenu du Recensement de 2011*, on demande aux participants de donner des commentaires sur les stratégies de diffusion du recensement.

Comparabilité historique • Comme pour le contenu et la géographie du recensement, la stabilité et la comparabilité des données du recensement sont importantes pour les utilisateurs des données en vue des analyses des tendances. Il a donc été soutenu que les nouvelles variables devraient être compatibles avec celles des années de recensement antérieures. Des tableaux de concordance, des séries chronologiques qui se recoupent et une documentation adéquate expliquant les incidences pour l'analyse sont requis pour la gestion du changement. Dans le passé, certains utilisateurs ont eu des problèmes à rapprocher les catégories de concepts (ménages) ou de variables (scolarité).

Autres commentaires recueillis sur la diffusion :

- les données au niveau de l'aire de diffusion (AD) devraient être disponibles le jour de la diffusion;
- les clients ne devraient pas avoir à payer pour des données supprimées;
- les valeurs arrondies à zéro devraient être identifiées dans les tableaux de données du recensement;
- les vignettes sont populaires mais pourraient être plus interactives; les pages contenant de l'animation sont occupées;
- la stratégie de diffusion a été excellente lors des recensements antérieurs. Cela fournit une bonne visibilité;
- les produits normalisés ont subi une amélioration;
- de manière générale, les besoins en données sont satisfaits.

Tableau A2.1.1 Commentaires sur la diffusion, par catégorie

Catégorie	Commentaires
	nombre
Dates de diffusion	23
Profils et tableaux	17
Catégories de variables	17
Coûts des données	12
Comparabilité historique	7
Autres	28
Total des commentaires sur la diffusion	104

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

La ronde de consultation sur la diffusion du Recensement de 2011 devrait débuter à l'automne 2008.

Note : Les commentaires obtenus lors de cette consultation au sujet de la diffusion se rapportent aux produits et services du recensement disponibles au public.

Annexe 2.2 Géographie

La géographie¹³ du recensement a généré 162 commentaires. Les participants devaient indiquer si les régions géographiques normalisées actuelles répondent à leurs besoins. Ainsi, la majorité des observations recueillies concernent spécifiquement les unités géographiques du Recensement de 2006. La plupart des commentaires sur les produits et services géographiques portent sur les produits numériques normalisés tels que le *Fichier du réseau routier*.

Niveaux géographiques • La géographie met en contexte les résultats du recensement. De nombreux participants aux consultations, principalement ceux des gouvernements et du secteur privé, ont mentionné l'importance des régions géographiques standard et non standard. Certains participants sont satisfaits de la structure géographique actuelle. D'autres ont présenté des suggestions d'amélioration. Les résultats de la consultation concernant les unités géographiques du recensement sélectionnées, soit les localités désignées, les aires de diffusion, les secteurs de recensement, ainsi que les blocs de diffusion sont résumés ci-dessous.

Localités désignées • Les localités désignées (LD) permettent d'obtenir des données sur des zones inframunicipales. Certains participants considéraient que les localités désignées représentaient une solution pour les utilisateurs qui souhaitent obtenir des renseignements du recensement sur les municipalités fusionnées. Les données pour les municipalités, les villes rurales, les villages, les localités et les localités non constituées en fonction des limites préexistantes continuent à être importantes pour la comparabilité. Afin de répondre à ce besoin, certaines administrations locales et provinciales ont demandé que les règles de désignation des LD soient assouplies (c.-à-d. assouplir les seuils d'inclusion dans le recensement relatifs à la densité et à la population). On a aussi recommandé que les paramètres soient étendus aux régions urbaines et aux régions rurales et suggéré que la définition des LD soit élargie afin de reconnaître la nécessité de suivre et de documenter la croissance des collectivités.

Aires de diffusion • Avec une population optimale de 500 personnes, l'aire de diffusion (AD) est la plus petite unité pour laquelle un grand nombre de données du recensement standard sont disponibles. De nombreux utilisateurs de données ont souligné que les aires de diffusion introduites en 2001 devraient demeurer inchangées. Selon certains participants, cette stabilité peut être obtenue en ayant recours à la procédure pour diviser un secteur de recensement (c.-à-d. une subdivision au sein des limites existantes, en laissant le périmètre externe intact) lorsqu'une aire de diffusion dépasse la limite de population optimale. Il a également été souligné que lorsque des changements sont apportés aux aires de diffusion, des fichiers de concordance doivent être rendus disponibles.

Cependant, selon la rétroaction des participants, une certaine restructuration des aires de diffusion est nécessaire dans des secteurs précis. Dans certains cas, les aires de diffusion sont considérées comme problématiques parce qu'elles ne reflètent pas les tendances d'utilisation du territoire ou les caractéristiques d'urbanisme (p. ex., elles combinent des secteurs industriels et résidentiels); certaines limites ont été établies incorrectement; ou bien, celles-ci ne suivent pas les réseaux routiers actuels ou d'autres particularités du territoire. De plus, certaines aires de diffusion ne respectent pas les zones géographiques désignées par les municipalités ou les provinces. Un certain nombre d'administrations locales ont demandé à être consultées au sujet des délimitations futures ou du maintien de cette géographie de recensement.

13. Le *Guide de consultation sur le contenu du Recensement de 2011* contenait des questions visant à déterminer si les régions géographiques normalisées actuelles répondent aux besoins des utilisateurs; si les critères utilisés pour définir ces régions sont adéquats et si les régions ou les structures géographiques devraient être incluses dans le cadre d'analyse géographique.

Secteurs de recensement • Les secteurs de recensement sont des zones géographiques bien établies. Ils se trouvent dans les régions métropolitaines de recensement (RMR) et dans les plus grandes agglomérations de recensement (AR). Au cours des consultations, il a été suggéré que le programme de secteurs de recensement soit élargi à l'ensemble du pays plutôt que d'être limité aux grands centres urbains. Des préoccupations ont été soulevées concernant la stabilité des secteurs de recensement dans le futur, au sujet de leur taille et de leur appellation, de même que sur l'importance de respecter les limites municipales et d'élargir la couverture afin d'inclure les municipalités avoisinantes.

Îlots de diffusion • Les îlots de diffusion (ID), l'unité géographique de base du recensement, couvrent l'ensemble du Canada. Les commentaires concernant les îlots ont porté principalement sur leur taille et sur leur forme. Dans certains cas, ils regrouperaient une population trop élevée. Il a également été recommandé de respecter les caractéristiques physiques par endroits et spécifié que la délimitation des îlots dans certains secteurs est problématique (p. ex., le Nord et les régions côtières).

Produits et services • Le Fichier du réseau routier (FRR) donne une représentation numérique du réseau routier canadien et contient des renseignements tels que le nom des rues, les types de rue, les orientations et les tranches d'adresses. Certains utilisateurs ont mentionné que le Fichier du réseau routier devrait être plus précis (p. ex., être aussi à jour que possible avant la diffusion). Par souci d'uniformité, le contenu du FRR devrait également concorder étroitement au contenu des fichiers numériques des routes municipales et provinciales. En plus de débattre de l'inclusion d'une couche hydrographique et des principaux affluents aux fichiers des limites cartographiques et numériques, certains participants ont rappelé l'importance du service de géocodage (p. ex., pour l'établissement des limites géographiques personnalisées comme les quartiers ou les zones de commercialisation) et ont mentionné qu'ils espéraient que ce service soit rendu disponible encore plus tôt au cours du cycle du Recensement de 2011.

Noms composés des régions métropolitaines de recensement et des agglomérations de recensement • Statistique Canada envisage d'adopter une structure de noms composés pour les régions métropolitaines de recensement et les agglomérations de recensement pour 2011. L'allongement des noms des régions métropolitaines de recensement et des agglomérations de recensement pour inclure un maximum de trois références basées sur la population a été examiné lors de la consultation en personne.¹⁴ Les commentaires suivants ont été recueillis au sujet de la proposition de noms composés :

- Des critères stricts (p. ex., la population) devraient être suivis.
- Les noms actuels des régions métropolitaines de recensement et des agglomérations de recensement devraient d'abord être cités comme source de référence en vue de la comparabilité historique.
- Un nom de région métropolitaine de recensement plus générique pourrait limiter les mauvaises interprétations des résultats du recensement qui surviennent parfois lorsqu'une RMR et une de ses subdivisions de recensement portent le même nom.
- À l'inverse, les données pourraient être mal interprétées si certains noms composés sont adoptés.

Autres commentaires sur la géographie :

- la différenciation des populations qui vivent dans les zones rurales de celles qui vivent dans de petites villes;
- consulter les municipalités pour toute modification des limites;
- diffuser davantage de renseignements du recensement par code postal, par subdivision de recensement unifiée et par régions économiques;
- la stabilité des zones géographiques est importante pour la comparabilité historique.

14. Des consultations supplémentaires sur les noms composés des régions métropolitaines de recensement et des agglomérations de recensement ont eu lieu à l'hiver 2007.

Tableau A2.2.1 Commentaires sur la géographie, par catégorie

Catégorie	Commentaires
	nombre
Niveaux géographiques	98
Produits et services	29
Noms composés des régions métropolitaines de recensement et des agglomérations de recensement	8
Comparabilité historique ¹	7
Autres	20
Total des commentaires sur la géographie	162

1. Les données recueillies lors de consultations sont incluses dans la section « Autres commentaires » ci-dessus.

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

La ronde de consultation au sujet de la diffusion du Recensement de 2011, qui permettra aux utilisateurs de donner une rétroaction sur les produits et services géographiques du Recensement de 2006, devrait débuter à l'automne 2008.

Note : Les commentaires au sujet de la géographie ont trait aux unités de la structure géographique du Recensement de 2006 et aux produits et services disponibles au public.

Annexe 2.3 Collecte et communications

Les participants ont formulé 64 commentaires au sujet de la collecte et des communications.¹⁵ Les observations recueillies sur les communications du recensement portent surtout sur la sensibilisation et l'éducation.

Sous-dénombrement • Bon nombre d'utilisateurs de données ont fait des commentaires sur le sous-dénombrement du point de vue de la collecte et de la diffusion. Des préoccupations sur le dénombrement des résidents des logements collectifs, dans certains groupes de population (comme les peuples autochtones), des résidents temporaires de même que des résidents des petites collectivités et des collectivités rurales ont été notées. Les raisons possibles qui ont été évoquées pour le sous-dénombrement comprennent les changements à la méthodologie, le fait que certains immigrants pourraient se méfier du gouvernement, un dénombrement incomplet et la taille de l'échantillon. Les représentants de certaines administrations locales ont demandé des données sur le sous-dénombrement à des niveaux plus précis de détail géographique (comme les divisions de recensement), ce qui permettrait d'obtenir une plus grande précision dans leurs projections démographiques, importantes pour une prestation de services adéquate.

Collecte par Internet • De nombreux participants ont fait des commentaires positifs sur la possibilité de remplir le questionnaire du recensement en ligne. Cependant, il a été mentionné que ce ne sont pas tous les citoyens qui ont accès à Internet. Il faudrait tenir compte de cette réalité dans le cadre de la collecte, mais aussi pour la diffusion des résultats du recensement. Il a été exprimé que la possibilité de répondre par Internet devrait être étendue à tous les formulaires du recensement (p. ex., *Questionnaire du Nord et des réserves*; Formule 2D).

Selon la rétroaction obtenue, des défis auxquels il faudra répondre pour 2011 ont été mentionnés, soit d'éviter les doublons (certains ménages remplissent le questionnaire papier et la version en ligne), et de régler la question des limites de temps en ligne, de la transmission rapide d'accusés de réception des réponses par Internet ainsi que de veiller à l'accessibilité le jour du recensement.

Promotion du recensement • Il a été recommandé que diverses stratégies de communication soient employées à l'aide de différents canaux médiatiques ethniques et d'annonces par la fonction publique pour favoriser la sensibilisation au recensement et sa visibilité auprès des nouveaux arrivants au Canada et auprès de certains groupes de population. Par ailleurs, l'affirmation de la nature confidentielle du recensement et l'explication de son importance afin d'alléger les peurs et générer une plus grande participation chez certains groupes ont été encouragées. En dernier lieu, il a été communiqué que la promotion devrait être limitée à certains sites Internet, à des journaux électroniques ou imprimés et à la télévision et que la promotion par courrier devrait être minimale.

Autres commentaires recueillis sur la collecte et les communications :

- les activités de collecte de 2011 ne devraient être effectuées que par Statistique Canada;
- les administrations locales peuvent appuyer le processus de collecte (c.-à-d. vérification des adresses);
- le processus d'envoi postal plutôt que le dépôt par les agents recenseurs a reçu une rétroaction positive;
- les changements au concept et à la classification doivent être communiqués plus fréquemment;
- les répondants devraient être en mesure de compléter leur questionnaire à l'aide de différentes technologies, dont les téléphones cellulaires.

15. Le *Guide de consultation sur le contenu du Recensement de 2011* demandait aux participants de faire des commentaires sur les activités de communication relatives au recensement.

Tableau A2.3.1 Commentaires sur la collecte et les communications, par catégorie

Catégorie	Commentaires
	nombre
Sous-dénombrement (qualité des données)	29
Collecte par Internet	11
Promotion du recensement	7
Autres	17
Total des commentaires sur la collecte et les communications	64

Source : Statistique Canada, Division des services à la clientèle.

Suivi

Le Programme des communications du recensement continuera d'effectuer de la publicité et de diffuser des articles rédactionnels (radio, télévision et imprimés) dans les médias touchant les communautés ethniques. La campagne de publicité du recensement est concentrée à la radio puisque cela constitue le meilleur moyen de contacter le public et de retenir l'attention. L'utilisation d'Internet et de placards publicitaires s'ajoute à la campagne radiophonique. Tous les messages publicitaires visent à diffuser de l'information sur l'utilité du recensement. Cependant, selon les répondants, mettre l'emphasis sur l'obligation légale de chaque ménage face au recensement constitue le facteur qui a le plus d'impact.

Note : Les commentaires sur la collecte et les communications se rapportent aux opérations sur le terrain et à la promotion du recensement.

Annexe 3 Documents de référence

1. *Guide de consultation sur le contenu du Recensement de 2011* -
<http://www12.statcan.ca/francais/census06/reference/consultation/92-136/index.cfm>
2. *Questionnaire (2B) du Recensement de 2006 (version PDF)* -
http://www.statcan.ca/francais/sdds/instrument/3901_Q2_V3_F.pdf
3. *Rapport sur les discussions régionales à propos des questions d'identification autochtone* -
<http://www.statcan.ca/bsolc/francais/bsolc?catno=89-629-XWF>

Méthodologie

Définition d'un commentaire : Un commentaire sur un thème choisi est un énoncé fait avec l'intention claire d'influer sur l'appui ou l'opposition à toute décision qui pourrait être prise au sujet des questions du Recensement de 2011 portant sur ce thème.

Notes relatives à la méthodologie

- Chaque énoncé qui comprend qu'un commentaire selon la définition donnée ci-dessus est compté qu'une seule fois. Par exemple, « Avec la croissance de l'apprentissage en ligne, il est important de recueillir davantage de renseignements à ce sujet » serait considéré comme un commentaire et serait compté qu'une seule fois.
- Lorsqu'un commentaire fait référence à plusieurs thèmes ou idées, chaque référence est comptée séparément. Par exemple, « Poser la question sur la religion aux cinq ans. La religion est une variable ethnoculturelle importante » serait considéré comme deux commentaires et serait compté deux fois : un commentaire à l'effet que la religion devrait se trouver dans tous les recensements et un autre au sujet de l'importance de garder la religion dans le questionnaire.
- Une présentation peut comprendre plusieurs commentaires sur un thème du recensement. Par exemple, la proposition d'un organisme comprenait plusieurs suggestions sur le thème du lieu de travail et mode de transport. Toutes les idées étaient suffisamment élaborées et suffisamment distinctes pour qu'elles soient toutes comptées de façon séparée (c.-à-d. la collecte de données sur le temps de déplacement, les modes de déplacement multiples et le taux d'occupation des véhicules).
- Les commentaires généraux tels que « J'accepte l'ensemble des changements au contenu proposés dans le guide de consultation (en référence au *Guide de consultation sur le contenu du Recensement de 2011* : chapitre sur les points de discussion; question 1) » ont été inclus dans chacun des thèmes mentionnés dans cette question (c.-à-d. caractéristiques de la famille, caractéristiques ethnoculturelles et religieuses, peuples autochtones, scolarité, lieu de travail et mode de transport de même que logement et coûts d'habitation).
- Les commentaires concernant le contenu du Recensement de 2011 obtenus lors de consultations antérieures sur le cycle du recensement ou après la date limite du 30 novembre 2007 ont été consignés à la base de données du Recensement de 2011 et les experts du recensement et d'autres domaines socioéconomiques de Statistique Canada y feront référence, mais ils ne font pas partie du compte total ou des résultats présentés dans ce rapport.

Le Guide de consultation sur le contenu du Recensement de 2011 • Le guide de consultation présentait plusieurs changements à l'étude et comprenait sept questions afin d'aider les participants à rédiger leurs observations. Conséquemment, les thèmes relatifs au contenu du recensement présentés dans le chapitre du guide sur les points de discussion ont reçu davantage de commentaires que les autres.